

easyGO

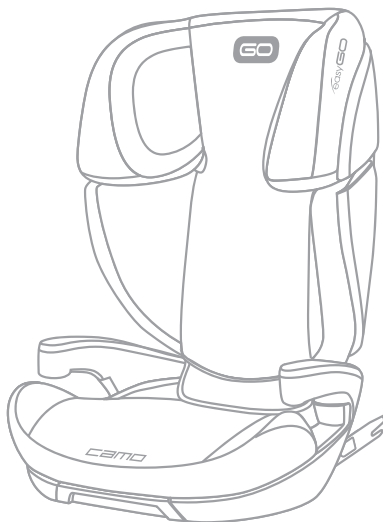
CAMO



SEMI-UNIVERSAL
15-36 KG

E4

04444102
ECE R44/04



GROUP II + III (15 kg ~ 36 kg)

www.easy-go.com.pl

PL

EN

RU

DE

UA

CZ

SK

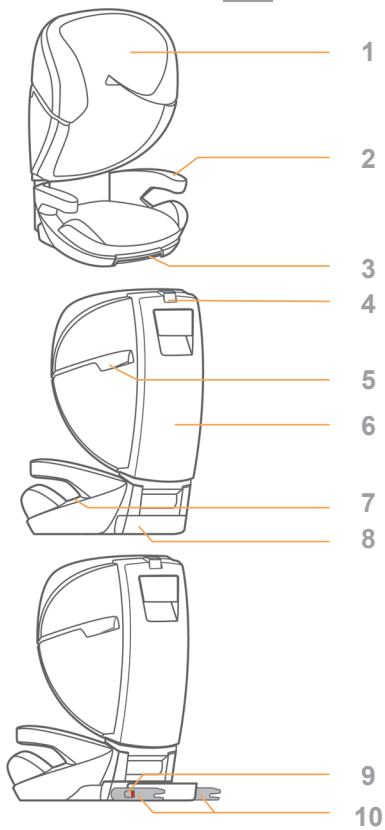
HU

RO

FR

BG

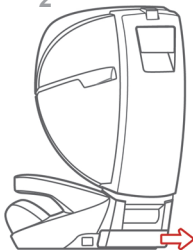
ES



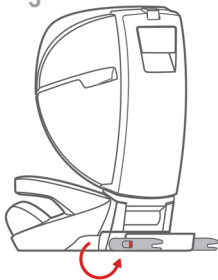
1



2



3

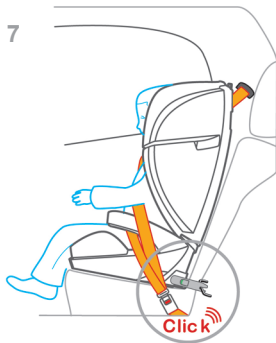
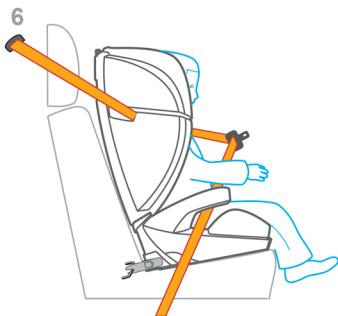


4

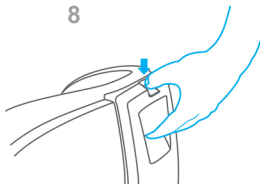


5

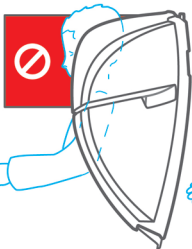




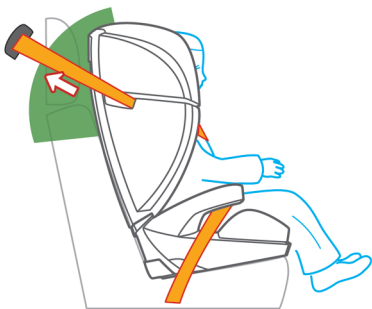
8



9



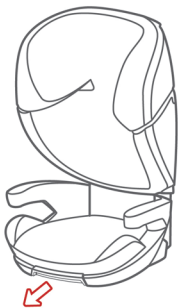
10



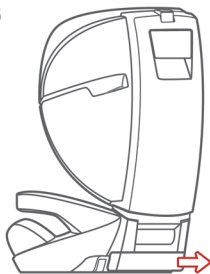
11



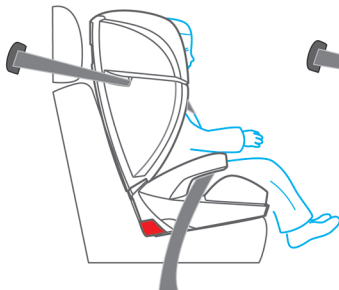
12



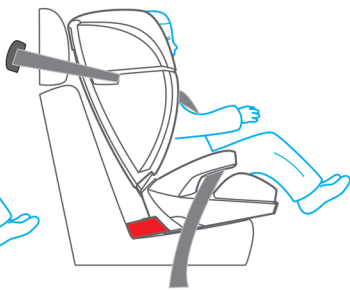
13

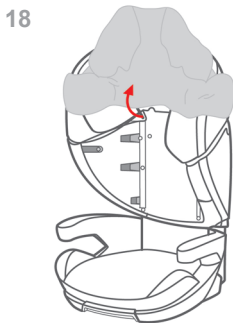
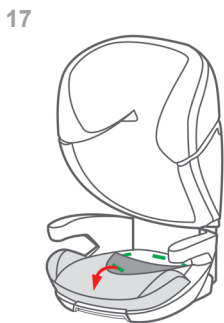
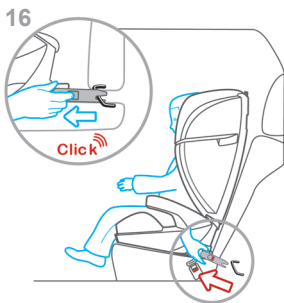


14A

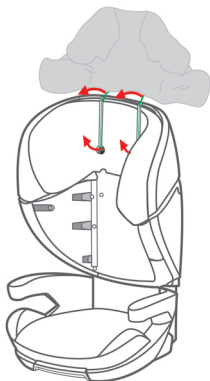


14B

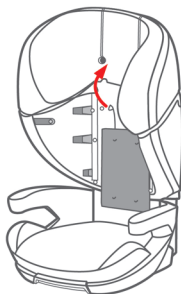




19



20



Szanowni klienci,

Dziękujemy za wybranie produktu EASYGO. Nasze wyroby projektujemy z myślą o ich bezpieczeństwie i funkcjonalności. Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Państwu wykorzystać wszystkie walory naszego produktu oraz przedstawi niezbędne informacje dotyczące okresowej konserwacji.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z jej treścią, stosowanie się do jej zaleceń oraz zachowanie na przyszłość.

Z poważaniem,

easy GO



**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU
PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PÓŹNIEJ.**

OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE: Ten fotelik posiada homologację ECE R44/04 i jest przeznaczony dla następujących grup wagowych: grupa II (dzieci o wadze 15 – 25 kg) w połączeniu z 3-punktowymi samochodowymi pasami bezpieczeństwa lub równocześnie z systemem ISOFIX; grupa III (dzieci o wadze 22 – 36 kg) w połączeniu z 3-punktowymi samochodowymi pasami bezpieczeństwa lub równocześnie z systemem ISOFIX.

OSTRZEŻENIE: Ten fotelik może być montowany wyłącznie na siedzeniach ustawionych przodem do kierunku jazdy, wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa zgodne z normą ECE R16.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie montuj fotelika na siedzeniu wyposażonym w przednią poduszkę powietrzną, ponieważ grozi to poważnymi urazami, a nawet śmiercią.

OSTRZEŻENIE: Ten fotelik może być montowany zarówno na przednich jak i tylnych siedzeniach, ale zalecamy stosowanie na tylnych siedzeniach.

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj dokładnie niniejszą instrukcję obsługi i zawsze przestrzegaj jej zaleceń. Fotelik gwarantuje bezpieczeństwo wyłącznie jeśli jest prawidłowo zamontowany zgodnie z instrukcją obsługi.

OSTRZEŻENIE: Przed montażem fotelika upewnij się, że w samochodzie nie znajdują się luzem przedmioty ciężkie lub o ostrych lub szpiczastych krawędziach.

OSTRZEŻENIE: Samochodowe pasy bezpieczeństwa nie mogą być skręcone.

OSTRZEŻENIE: Fotelik musi być używany wraz z tapicerką. Należy używać wyłącznie oryginalnej tapicerki, ponieważ ma ona wpływ na bezpieczeństwo dziecka.

OSTRZEŻENIE: Fotelik zawsze musi być przypięty 3-punktowymi samochodowymi pasami bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Pilnuj, żeby dziecko nie bawiło się klamra od pasów bezpieczeństwa.

KONSERWACJA

1. Tapicerkę fotelika można prać ręcznie w wodzie o temperaturze nie przekraczającej 30°C przy użyciu mydła lub delikatnego detergentu.
2. Nie należy prać tapicerki w pralce, ani też wirować mechanicznie.
3. Nie należy używać wybielacza. Używać wolno jedynie delikatnych detergentów.
4. Należy regularnie sprawdzać ustawienie 3-punktowych pasów bezpieczeństwa fotelika oraz pasów samochodowych.
5. Plastikowe części fotelika można czyścić wilgotną szmatką lub gąbką.
6. Należy usuwać twarde i ostre przedmioty z fotelika przed posadzeniem dziecka.
7. Tapicerkę można odkurzać odkurzaczem z końcówką do samochodu. Należy to robić delikatnie aby nie uszkodzić tapicerki.
4. Wady fizyczne produkt, ujawniane w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia produktu, za pośrednictwem sprzedawcy, do siedziby EURO-CART SP. Z O.O.
5. Napraw dokonuje firma EURO-CART SP. Z O.O. lub jednostka usługowa, o której informuje sprzedawca.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe z winy użytkownika lub wynikające z niestosowania się do zaleceń instrukcji obsługi.
7. Gwarancją nie są objęte usterki wynikające z naturalnego zużycia produktu, takie jak: przetarcia tapicerki czy zmiana odcienia koloru tapicerki powstała w skutek długotrwałego działania promieni słonecznych.
8. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione.
9. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy.

WARUNKI GWARANCJI

1. EURO-CART SP. Z O.O. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt na okres 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym zakupiliście Państwo produkt.
3. Warunkiem niezbędnym do uwzględnienia reklamacji jest przedstawienie karty gwarancyjnej, która znajduje się na końcu tej instrukcji wraz dowodem zakupu.
10. Sposób naprawy ustala udzielający gwarancji.
11. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym.
12. Gwarancja obejmuje terytorium Unii Europejskiej.
13. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

ELEMENTY FOTELIKA

1. Zagłówek
2. Podłokietnik
3. Dźwignia zwalnająca łączniki ISOFIX/
Regulacja pochyłu oparcia
4. Dźwignia regulacji zagłówka
5. Prowadnica pasa naramiennego
6. Skorupa fotelika
7. Prowadnica pasa biodrowego
8. Blok regulacji oparcia
9. Przycisk zwalnający łączniki ISOFIX
10. Łącznik ISOFIX

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE

UWAGA! Ten fotelik można montować wyłącznie przodem do kierunku jazdy.

UWAGA! Nigdy nie montuj fotelika na siedzeniu wyposażonym w przednią poduszkę bezpieczeństwa, ponieważ grozi to poważnymi urazami a nawet śmiercią.

1. Montaż fotelika dla grupy II (dzieci o wadze 15 -25 kg) oraz grupy III (dzieci o wadze 22 – 36 kg) za pomocą 3-punktowych samochodowych pasów bezpieczeństwa lub równocześnie za pomocą łączników ISOFIX.

UWAGA! Ten fotelik musi być zawsze zamontowany za pomocą 3-punktowych samochodowych pasów bezpieczeństwa.

Nigdy nie montuj fotelika wyłącznie za pomocą łączników ISOFIX. Służą one wyłącznie do dodatkowej stabilizacji. Fotelik można montować za pomocą samych pasów bez użycia łączników ISOFIX.

Aby wysunąć łączniki ISOFIX, pociągnij za dźwignię w przedniej części siedziska (rys. 1) i równocześnie pociągnij i wysuń blok regulacji oparcia (rys. 2). Obróć łączniki ISOFIX o 180 stopni, tak aby były skierowane do tyłu (rys. 3). Przyłóż łączniki do zaczepów znajdujących się w siedzeniu samochodu i dociśnij fotelik do siedzenia. Prawidłowe połączenie sygnalizuje charakterystyczne „kliknięcie” (rys. 4). Jeśli montujesz fotelik za pomocą samych 3-punktowych pasów bezpieczeństwa, łączniki ISOFIX powinny ukryte.

Poprowadź pas naramienny przez prowadnicę pasa naramiennego pod zagłówkiem fotelika, a pas biodrowy pod podłokietnikiem (rys. 5). Posadź dziecko w foteliku i wepnij sprzączkę pasów w odpowiednia klamrę (rys. 6, 7).

Ustaw wysokość oparcia i zagłówka pociągając za dźwignię znajdującą się w za zagłówkiem fotelika (rys. 8). Dopasuj wysokość tak, żeby pas naramienny przebiegał w połowie odległości między barkiem a szyją dziecka (rys. 9). Upewnij się, że pas naramienny przebiega przez zieloną strefę zaznaczoną na rysunku (rys. 10). Upewnij się, że pas biodrowy przebiega pod podłokietnikami fotelika (rys. 11).

2.Regulacja pochyłu oparcia.

Pociągnij za dźwignę regulacji pochyłu oparcia, znajdującą się w przedniej części siedziska (rys. 12) i równocześnie wysuń blok regulacji oparcia (rys. 13). Po całkowitym wysunięciu bloku oparcia, dosuń fotelik do siedzenia samochodowego, dociśnij oparcie fotelika do oparcia siedzenia samochodowego i zamontuj fotelik za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa zgodnie z pkt 1 (rys. 14).

3.Demontaż fotelika z samochodu.

Wypnij sprzączkę pasów z klamry i wysuń pasy z prowadnic w foteliku (rys. 15).

Jeśli fotelik jest zamontowany przy użyciu łączników ISOFIX, wciśnij przyciski zwalniające łączniki (rys. 16). Zwolnienie łączników sygnalizuje charakterystyczne „kliknięcie”.

4.Demontaż tapicerki.

UWAGA! Nigdy nie używaj fotelika bez tapicerki.

Zdemontuj tapicerkę siedziska odpinając rzepy (rys. 17). Następnie zdemontuj górną część tapicerki z oparcia i zagłówka. Zacznij w miejscu zaznaczonym strzałką (rys. 18). Po całkowitym zdemontowaniu górnej części tapicerki ze skorupy fotelika, wypnij elastyczne taśmy z plastikowych guzików (rys. 19). Środkową część tapicerki zdemontuj odpinając elastyczne taśmy w miejscu zaznaczonym strzałką (rys. 20).

Aby ponownie zamontować tapicerkę,

wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Dear Clients,

We would like to thank you for choosing EASYGO product. Our products are manufactured thinking of the safety and functionality. This manual shall help you to use all benefits of our Product and present you all necessary information concerning periodically maintenance.

Please read this content very carefully and comply with its recommendations as well as keep for future.

Yours faithfully, 



BEFORE USE READ CAREFULLY THIS MANUAL AND KEEP IT FOR FUTURE.

WARNINGS

WARNING: This seat has the ECE R44/04 approval label and is suitable for the following weight groups: group II (children weighing 15 – 25 kg) installed with 3-point car seat belt or simultaneously with ISOFIX system; group III (children weighing 22 – 36 kg) installed with 3-point car seat belt or simultaneously with ISOFIX system.

WARNING: Read the instruction manual carefully and always adhere to the manufacturers recommendations. The car seat will guarantee safety only if installed properly and in accordance with the instruction manual.

WARNING: The car seat belts must be threaded through the red belt slots. Always attach the child car seat in this manner.

WARNING: The safest place for the child car seat is in the rear of the car. The child car seat must be fitted so that is facing in the direction of the travel and attached by three point seat belts which are ECE R16 certified. Never fit the child car seat

where there is a front air bag as if it went off there would be a danger of serious or even fatal injuries.

WARNING: Before fitting the child car seat make sure there are no loose heavy or sharp objects in the vehicle.

WARNING: The seat belts should not be twisted.

WARNING: The child car seat must be used together with the fabric cover. For safety reasons only the original fabric cover should be used.

WARNING: The child car seat must always be attached by the car's seat belts.

WARNING: Make sure that the five point child car seat harness is adjusted for your child. It should fit quite snugly, so that no more than one or two fingers can be inserted between the child car seat harness and the child's chest.

WARNING: Never leave the child in the child car seat unsupervised.

WARNING: Make sure the child does not play with the safety buckle.

MAINTENANCE

1. The fabric cover may be hand washed in lukewarm water (max. 30°C) in soap or mild detergent.
2. The fabric cover should not be machine washed or tumble dried.
3. Do not bleach. Use only mild detergents.
4. The positioning of the 3 point safety harness and the seat belts should be checked regularly.
5. Plastic elements of the child car seat may be wiped with a wet cloth or sponge.
6. Hard and sharp objects should be removed from the child car seat prior to strapping the child in.
7. The fabric cover may be hovered with a car vacuum cleaner. Special care should be taken so that the fabric cover is not damaged.

WARRANTY CONDITIONS

1. EURO-CART SP. Z O.O. grants the warranty for the purchased product for the period of 24 months from the date of purchase.
2. The complaints should be reported to the sales point, where you purchased this product.
3. The condition necessary to consider your complaint is the warranty form, which is at the end of this manual.
4. The physical defects discovered during the warranty period shall be removed free of charge within 14 days after the product is delivered by the seller, to the seat office

of EURO-CARTS SP. Z O.O.

5. Any repairs are performed by EURO-CART SP. Z O.O. or the service unit, which is given by the seller.
6. The warranty does not include the damages caused by the user or following the improper observing the manual.
7. The warranty does not include the defects following the natural wear and tear such as: wheels abrasion or change in the upholstery color due to the long-lasting sun exposition.
8. The warranty does not include the damages as a result of repairs made by unauthorized persons.
9. The warranty period can be extended by the time of repair.
10. The way of repair is set by the guarantor.
11. The product complained should be in a clean condition.
12. The warranty includes the territory of the European Union.
13. The warrant for sold consumption products does not exclude nor suspend the rights of the purchaser following the discrepancies of the product.

ELEMENTS OF THE CHILD CAR SEAT

- 1.Headrest
- 2.Armrest
- 3.Lever releasing ISOFIX connectors/
Backrest recline adjustment
- 4.Headrest adjustment lever
- 5.Shoulder strap guide
- 6.Seat shell
- 7.Lap strap guide
- 8.Backrest recline lock
- 9.ISOFIX connector release button
- 10.ISOFIX connector

INSTRUCTION MANUAL

CAR SEAT INSTALLATION

WARNING! This seat can be installed only in passenger seats facing forwards.

WARNING! Never install the seat in a passenger seat equipped with a front airbag due to the risk of serious injury or even death.

1.Seat installation for group II (children weighing 15 -25 kg) and group III (children weighing 22 – 36 kg) with 3-point car seat belt or simultaneously with ISOFIX system.

WARNING! Always install the seat with a 3-point car seat belt. Never install it with ISOFIX connectors alone as they are only for additional stability. You can install the seat with a 3-point car seat belt alone

without ISOFIX connectors.

To pull out the ISOFIX connectors, pull the lever in the front part of the base (fig. 1) and simultaneously pull out the backrest adjustment block (fig. 2). Turn the ISOFIX connectors by 180 to have them facing backwards (fig. 3). Press the connectors to the car seat buckles and push the seat to the passenger seat. You should hear a characteristic “click” when done properly (fig. 4). If you are only using a 3-point car seat belt, the ISOFIX connectors should be hidden.

Lead the shoulder strap through the shoulder strap guide under the seat’s headrest and the lap strap under the armrest (fig. 5). Place your child in the seat and lock the belt in the appropriate buckle (fig. 6, 7).

Adjust the backrest and headrest height by pulling the lever behind the seat’s headrest (fig. 8). Adjust the height to have the shoulder strap running halfway between the child’s shoulders and neck (fig. 9). Make sure that the shoulder strap is running through the green zone marked in the picture (fig. 10). Make sure that the lap strap is running under the seat’s armrests (fig. 11).

2.Backrest recline adjustment.

Pull the backrest recline adjustment lever in the front part of the base (fig. 12) and simultaneously pull out the backrest adjustment block (fig. 13). When the backrest block is all the way out, push the seat into the passenger seat and the

backrest into the passenger seat backrest and install the seat with a 3-point car seat belt as in point 1 (fig. 14).

3. Taking the car seat out of the car.

Unbuckle the belt and slide it out of the seat's runners (fig. 15).

If the seat is installed with ISOFIX connectors, push the connector release buttons (fig. 16). You should hear a characteristic "click" when the connectors are released.

4. Upholstery removal.

WARNING! Never use the seat without the upholstery.

Remove the seat upholstery by unfastening the Velcro (fig. 17). Next, remove the upper upholstery from the backrest and the headrest. Start in the spot marked with the arrow (fig. 18). After removing all of the top upholstery from the seat shell, unbutton the elastic bands (fig. 19). Remove the middle upholstery by unbuttoning the elastic bands in the spot marked with the arrow (fig. 20).

To put the upholstery back in place, perform the actions presented above in reverse order.

Уважаемые Клиенты,

Благодарим за выбор изделия EASYGO. Наши изделия разработываем, учитывая их безопасность и функциональность. Настоящее руководство по эксплуатации поможет Вам использовать все достоинства нашего изделия, а также предоставит необходимую информацию на тему временной консервации.

Просим точно ознакомиться с его содержанием, соблюдать его положения а также сохранить его.

С уважением, 



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТАЙТЕ
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это детское автокресло имеет техническое разрешение ECE R44/04 и предназначено для следующих весовых групп: группа II (дети с весом 15 – 25 кг) в соединении с 3-точечными автомобильными ремнями безопасности или одновременно с системой ISOFIX; группа III (дети с весом 22 – 36 кг) в соединении с 3-точечными автомобильными ремнями безопасности или одновременно с системой ISOFIX.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Подробно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и соблюдайте рекомендации изготовителя. Автокресло гарантирует безопасность только при правильной установке в соответствии с руководством по эксплуатации.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Штатные ремни безопасности должны проходить через красные отверстия автокресла. Нельзя пристегать ремни иначе.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Самым безопасным местом установки детского автокресла является заднее сиденье автомобиля. Автокресло должно быть установлено лицевой стороной по направлению движения и зафиксировано 3-точечным ремнем

безопасности, имеющим омологацию ECE R16. Запрещается устанавливать автокресло на пассажирское сиденье, оборудованное воздушной подушкой безопасности, это может привести к серьезным травмам и даже смерти ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед установкой кресла убедитесь, не находятся ли в автомобиле тяжелые предметы или предметы с острыми краями, которые могли бы перемещаться во время движения автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Штатные ремни безопасности автомобиля не могут быть скручены.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Автокресло должно использоваться с чехлом. Следует использовать только оригинальный чехол, так как он имеет влияние на безопасность автокресла.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Автокресло должно быть постоянно зафиксировано ремнями безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Убедитесь, что 3-точечные ремни безопасности автокресла правильно отрегулированы. Они должны плотно прилегать таким образом, чтобы максимально 1 или 2 пальца могли войти

между ремнями и грудной клеткой ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не оставляйте ребенка в автокресле без присмотра.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Присматривайте за ребенком, чтобы он не играл зажимом ремня безопасности.

УХОД

1. Чехол автокресла можно стирать вручную при температуре воды не более 30°C с использованием мыла или моющего средства.
2. Чехол не рекомендуется стирать в стиральной машине и механически отжимать.
3. Не следует использовать отбеливатель. Можно использовать только деликатные моющие средства.
4. Следует регулярно контролировать установку 3-точечных ремней безопасности автокресла и ремней безопасности автомобиля.
5. Пластмассовые части автокресла можно чистить мокрой тряпочкой или губкой.
6. Перед посадкой ребенка рекомендуется удалить твердые и острые предметы из автокресла.
7. Чехол можно пылесосить автомобильным пылесосом. Следует это делать осторожно, чтобы не повредить чехол.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. EURO-CART SP. Z O.O. предоставляет гарантию на приобретенное Вами изделия на время 24 месяцев с даты покупки.
2. Рекламации следует предъявлять в пункте продажи, где Вы купили изделие.
3. Условием, необходимым для положительного рассмотрения рекламации, является гарантийная карточка, находящаяся в конце настоящего руководства.
4. Физические дефекты, обнаруженные во время гарантийного срока, будут устранены

бесплатно в течение 14 дней с даты доставления изделия, посредством продавца, на место нахождения фирмы EURO-CART SP. Z O.O.

5. Ремонт производит фирма EURO-CART SP. Z O.O. или подрядчик, о котором информирует продавец.
6. Гарантия не включает дефектов, возникших по вине пользователя или вытекающих из несоблюдения правил руководства по эксплуатации.
7. Гарантия не включает дефектов, являющихся результатом нормального износа изделия, таких как: стирание колес, измена оттенка цвета обивки, являющаяся эффектом длительного воздействия солнечных лучей. Продукта такие, как: истирание колес.
8. Гарантия не включает повреждений, являющихся эффектом ремонта, произведенного неуполномоченным лицом.
9. Гарантийное время продлевается на время ремонта.
10. Способ устранения дефектов определяет предоставляющий гарантию.
11. Изделие, относительно которого предъявлена рекламация, следует отдать чистым.
12. Гарантия обязует на территории Европейского Союза.
13. Гарантия на проданный товар не исключает, и не приостанавливает прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара с договором.

ЭЛЕМЕНТЫ АВТОКРЕСЛА

1. Подголовник
2. Подлокотник
3. Рычаг, освобождающий соединительные зажимы ISOFIX/ Регулировка наклона спинки
4. Рычаг регулировки подголовника
5. Направляющая наплечного ремня
6. Оболочка детского автокресла
7. Направляющая тазобедренного ремня
8. Блок регулировки спинки
9. Кнопка, разжимающая соединительные зажимы ISOFIX
10. Соединительный зажим ISOFIX

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УСТАНОВКА ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

ВНИМАНИЕ! Это детское автокресло можно устанавливать исключительно передом к направлению езды.

ВНИМАНИЕ! Никогда не устанавливайте детское автокресло на сидении, которое оснащено передней подушкой безопасности, поскольку это угрожает серьезными травмами, а даже смертью.

1. Установка детского автокресла для группы II (дети с весом 15 -25 кг) и группы III (дети с весом 22 – 36 кг) при помощи 3-точечных автомобильных ремней

безопасности или одновременно при помощи соединительных зажимов ISOFIX.

ВНИМАНИЕ! Это детское автокресло должно быть всегда установлено при помощи 3-точечных автомобильных ремней безопасности. Никогда не устанавливайте детское автокресло только при помощи соединительных зажимов ISOFIX. Они служат исключительно для дополнительной стабилизации. Детское автокресло можно устанавливать при помощи самих ремней без использования соединительных зажимов ISOFIX.

Чтобы выдвинуть соединительные зажимы ISOFIX, потяните за рычаг в передней части сидения (рис. 1), а также одновременно потяните и выдвиньте блок регулировки спинки (рис. 2). Поверните соединительные зажимы ISOFIX на 180 градусов так, чтобы были направлены назад (рис. 3). Приложите соединительные зажимы к зацепкам, которые находятся на сидении автомобиля, и прижмите детское автокресло к сидению. Правильное соединение подаст сигнал характерного «щелчка» (рис. 4). Если установка детского автокресла будет выполняться при помощи самих 3-точечных ремней безопасности, то соединительные зажимы ISOFIX должны быть прикрыты.

Проведите наплечный ремень по направляющей наплечного

ремня под подголовником детского автокресла, а тазобедренный ремень - под подлокотником (рис. 5). Посадите ребенка в детское автокресло и воткните пряжку ремней в соответствующую застежку (рис. 6, 7).

Установите высоту спинки и подголовника, таща за рычаг, который находится за подголовником детского автокресла (рис. 8). Подберите высоту таким образом, чтобы наплечный ремень проходил на половине расстояния между плечом и шеей ребенка (рис. 9). Убедитесь, что наплечный ремень проходит сквозь зеленую зону, отмеченную на рисунке (рис. 10). Убедитесь, что тазобедренный ремень проходит под подлокотниками детского автокресла (рис. 11).

2. Регулировка наклона спинки.

Потяните за рычаг регулировки наклона спинки, которая находится в передней части сидения (рис. 12), и одновременно выдвиньте блок регулировки спинки (рис. 13). После полного выдвижения блока спинки, придвиньте детское автокресло к автомобильному сидению, прижмите спинку детского автокресла к спинке автомобильного сидения и установите детское автокресло при помощи 3-точечных ремней безопасности, в соответствии с п. 1 (рис. 14).

3. Демонтаж детского автокресла из автомобиля.

Выпихните пряжку ремней из застежки и выдвиньте ремни из направляющих в детском автокресле (рис. 15).

Если детское автокресло установлено с использованием соединительных зажимов ISOFIX, то нажмите кнопки, которые освобождают соединительные зажимы (рис. 16). Освобождение соединительных зажимов подаст сигнал характерного «щелчка».

4. Снятие обивки.

ВНИМАНИЕ! Никогда не применяйте детского автокресла без обивки.

Демонтируйте обивку сидения, отстегивая липучки (рис. 17). Затем демонтируйте верхнюю часть обивки из спинки и подголовника. Зачните на месте, отмеченном стрелкой (рис. 18). После полного демонтажа верхней части обивки из оболочки детского автокресла, выпихните эластичные ленты из пластмассовых пуговиц (рис. 19). Центральную часть обивки демонтируйте, отстегивая эластичные ленты на месте, отмеченном стрелкой (рис. 20).

Чтобы опять установить обивку, выполните вышеуказанные операции в обратной последовательности.

Verehrte Kunden,

wir danken Ihnen für die Wahl des EASYGO-Produkts. Unsere Produkte werden stets mit Bedacht auf ihre Sicherheit und Funktionalität entworfen. Die vorliegende Gebrauchsanweisung hilft Ihnen, alle Vorzüge unseres Produkts zu nutzen sowie stellt unentbehrliche Informationen dar, die die in erforderlichen Zeitabständen durchzuführende Pflege betreffen.

Wir bitten Sie, sich sorgfältig mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut zu machen, den Anweisungen nachzukommen sowie sie für spätere Rückfragen aufzubewahren.

Hochachtungsvoll Ihr,

easy GO



VOR DEM GEBRAUCH DIESER PRODUKTS DIE VORLIEGENDE GEBRAUCHANWEISUNG DURCHLESEN UND ZUM NACHLESEN AUFBEWAHREN.

WARNHINWEISE

WARNUNG: Dieser Kindersitz hat eine ECE R44/04 Zulassung und ist für die folgenden Gewichtsrgruppen vorgesehen: Gruppe II (Kinder zwischen 15 und 25 kg) in Kombination mit 3-Punkt-Autogurten oder in Verbindung mit dem Isofix-System; Gruppe III (Kinder zwischen 22 und 36 kg) in Kombination mit 3-Punkt-Autogurten oder in Verbindung mit dem Isofix-System.

WARNUNG: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und befolgen immer die Empfehlungen des Herstellers. Dieser Kindersitz garantiert die Sicherheit nur dann, wenn er entsprechend der Bedienungsanleitung montiert ist.

WARNUNG: Der Sicherheitsgurt des Autos muss immer durch die roten Tüllen des Kindersitzes verlaufen. Legen Sie den Gurt niemals in einer anderen Weise an.

WARNUNG: Die sicherste Stelle zur Befestigung des Kindersitzes ist die Rückbank des Autos. Der Kindersitz muss in Verbindung mit einem Dreipunkt-Sicherheitsgurt mit ECE R16 Zulassung in Fahrtrichtung montiert werden. Montieren Sie

den Kindersitz niemals auf einem mit Front-Airbag ausgestatteten Sitzplatz, weil dadurch Verletzungs- und sogar Todesgefahr droht.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Montage des Kindersitzes, dass keine schweren oder scharfkantige/spitze Gegenstände lose im Auto liegen.

WARNUNG: Die Sicherheitsgurte des Autos dürfen nicht verdreht sein.

WARNUNG: Der Kindersitz muss zusammen mit der Tapezierung verwendet werden. Weil sie ein Sicherheitselement des Kindersitzes ist, dürfen Sie nur die Originaltapezierung verwenden.

WARNUNG: Der Kindersitz muss immer mit dem Auto-Sicherheitsgurt befestigt werden.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass die 3-Punkt Gurte des Kindersitzes entsprechend an das Kind angepasst sind. Sie sollten ziemlich eng anliegen, so dass maximal 1 – 2 Fingerbreit zwischen den Gurten und dem Brustkorb des Kindes Platz bleibt.

WARNUNG: Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt im Kindersitz.

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass das Kind nicht mit dem Gurtschloss spielt.

PFLEGE

1. Die Tapezierung könne Sie in Wasser bis 30°C mit Seife oder einem milden Reinigungsmittel mit der Hand waschen.
2. Die Tapezierung dar nicht in der Waschmaschine gewaschen oder geschleudert werden.
3. Verwenden Sie keine Bleichmitteln. Nur milde Reinigungsmittel verwenden.
4. Überprüfen Sie regelmäßig die Einstellung der 3-Punkt Sicherheitsgurte des Kindersitzes und die der Autosicherheitsgurte.
5. Die Plastikteile des Kindersitzes können Sie mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen.
6. Entfernen Sie harte und scharfkantige Gegenstände aus dem Sitz bevor Sie das Kind hineinsetzen.
7. Die Tapezierung kann mit einem Staubsager mit Polsterdüse gesaugt werden. Dabei sollten Sie vorsichtig vorgehen, um die Tapezierung nicht zu beschädigen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. EURO-CART GmbH leistet eine mit dem Erwerbsdatum beginnende Garantie von 24 Monaten für das von Ihnen erworbene Produkt.
2. Reklamationen sollten an den Verkaufsstellen, wo das Produkt erworben worden ist, gemeldet werden.
3. Der Reklamationsanspruch wird nur unter der notwendigen Voraussetzung berücksichtigt, daß der sich am Schluss dieser Gebrauchsanweisung befindende Garantieschein vorgelegt wird.
4. Die während der Garantiezeit entdeckten physischen Produktmängel werden innerhalb

von vierzehn Tagen ab dem Lieferdatum des Produkts in dem Firmensitz von EURO-CART GmbH, vermittelt durch den Verkäufer, kostenlos behebt.

5. Reparaturen werden von dem Unternehmen EURO-CART GmbH oder einer Dienstleistungseinheit, über die der Verkäufer informiert, vorgenommen.
6. Die Garantie umfasst keine durch das Verschulden des Benutzers sowie aufgrund nicht befolgter Anweisungen der Gebrauchsanweisung entstandenen Schäden.
7. Die Garantie umfasst keine sich aus dem natürlichem Produktverschleiss ergebenden Schäden, wie z.B. durch Reibung abgenutzte Räder, aufgrund langandauernder Sonnenbestrahlung entstandene Veränderung des Farbtons der Polsterung.
8. Die Garantie umfasst keine infolge von Reparaturen, die von unbefugten Personen durchgeführt worden sind, entstandenen Schäden.
9. Garantiefrist wird um die Reparaturzeit verlängert.
10. Reparaturweise wird vom Garantieerteiler bestimmt.
11. Das der Reklamation unterliegende Produkt sollte im sauberen Zustand zurückgegeben werden.
12. Die Garantie gilt im gesamten EU-Gebiet.
13. Die Garantie für verkaufte Verbrauchware schliesst weder aus noch stellt die sich aus der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag ergebenden Befugnisse des Käufers ein.

EINZELTEILE DES AUTO-KINDERSITZES

1. Kopfstütze
2. Armlehne
3. ISOFIX Verbinder Lösehebel/
Rückenlehnen Neigungsverstellung
4. Handgriff zur Verstellung der Kopfstütze
5. Schultergurtführung
6. Sitzschale
7. Beckengurtführung
8. Rückenlehnen Verstellung
9. ISOFIX-Verbindung Entriegelungsknopf
10. ISOFIX-Verbindung

BEDIENUNGSANLEITUNG

MONTAGE DES KINDERSITZES IM AUTO

ACHTUNG! Dieser Kindersitz darf nur in Fahrtrichtung eingebaut werden.

ACHTUNG! Montieren Sie den Kindersitz niemals auf einem Autositz mit einem Frontairbag, da dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

1. Montage eines Kindersitzes der Gruppe II (Kinder zwischen 15 und 25 kg) und der Gruppe III (Kinder zwischen 22 und 36 kg) mit Hilfe von Dreipunkt-Sicherheitsgurten oder ISOFIX-Verbindern gleichzeitig.

ACHTUNG! Dieser Sitz muss immer mit 3-Punkt-Autogurten montiert werden.

Montieren Sie den Sitz niemals nur mit ISOFIX-Verbindern. Sie dienen nur der zusätzlichen Stabilität. Der Sitz kann mit den Gurten allein ohne Verwendung von ISOFIX-Verbindern montiert werden.

Um die ISOFIX-Verbinder herauszuziehen, ziehen Sie den Hebel an der Vorderseite des Sitzes (Abb. 1) und ziehen und verschieben gleichzeitig den Verstellblock der Rückenlehne (Abb. 2). Drehen Sie die ISOFIX-Verbinder um 180 Grad, so dass sie nach hinten zeigen (Abb. 3). Setzen Sie die Verbinder auf die Haken im Autositz und drücken Sie auf den Sitz. Die richtige Verbindung wird durch einen „Klicken“ angezeigt (Abb. 4). Wenn Sie den Sitz nur mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten montieren, sollten ISOFIX-Verbinder verdeckt werden.

Führen Sie den Schultergurt durch die Schultergurtführung unter der Kopfstütze des Sitzes und den Beckengurt unter der Armlehne (Abb. 5). Setzen Sie das Kind in den Sitz und befestigen Sie die Gurtschnalle im entsprechenden Gurtschloss (Abb. 6,7).

Stellen Sie die Höhe der Rückenlehne und der Kopfstütze ein, indem Sie den Hebel hinter der Kopfstütze des Sitzes ziehen (Abb. 8). Stellen Sie die Höhe so ein, dass sich der Schultergurt in der Mitte zwischen Schulter und Hals des Kindes befindet (Abb. 9). Stellen Sie sicher, dass der Schultergurt durch die in der Abbildung (Abb. 10) gezeigte grüne Zone verläuft. Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt unter den Armlehnen des Sitzes verläuft

(Abb. 11).

2. Neigung der Rückenlehne einstellen.

Ziehen Sie den Verstellhebel für die Rückenlehne, der sich vorne am Sitz befindet (Abb. 12), und ziehen Sie gleichzeitig den Verstellblock für die Rückenlehne heraus (Abb. 13). Nach dem vollständigen Ausfahren des Rückenlehnenblocks den Autositz nach oben in den Autositz schieben, die Rückenlehne des Kindersitzes gegen die Rückenlehne des Autositzes drücken und montieren Sie den Sitz mit einem 3-Punkt-Autogurt gemäß Pkt. 1 (Abb. 14).

3. Entfernen des Sitzes aus dem Fahrzeug.

Entfernen Sie die Gurtschnalle aus dem Gurtschloss und schieben Sie die Gurte aus den Führungen im Sitz (Abb. 15).

Wenn der Sitz mit ISOFIX-Verbindern montiert ist, drücken Sie die Entriegelungsknöpfe (Abb. 16). Das Lösen der Verbinder wird durch ein charakteristisches „Klicken“ angezeigt.

4. Entfernen der Polsterung.

ACHTUNG! Benutzen Sie niemals den Sitz ohne Polsterung.

Entfernen Sie die Sitzpolsterung, indem Sie die Klettverschlüsse lösen (Abb. 17). Entfernen Sie dann den oberen Teil der Polsterung von der Rückenlehne und der Kopfstütze. Beginnen Sie an der mit dem Pfeil markierten Stelle (Abb. 18). Nach dem vollständigen Entfernen des Polsteroberteils von der Sitzschale

entfernen Sie die elastischen Bänder mit den Kunststoffknöpfen (Abb. 19). Entfernen Sie den mittleren Teil der Polsterung, indem Sie die elastischen Bänder an der mit einem Pfeil markierten Stelle entfernen (Abb. 20).

Um die Polsterung wieder anzubringen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Шановані клієнти,

Дякуємо, що Ви вибрали продукт EASYGO. Наші вироби ми проєкуємо так, щоб були вони безпечні і функціональні. Ця інструкція обслуговування допоможе Вам використати усі достоїнства нашого продукту, а також ознайомить з необхідними інформаціями щодо періодичної консервації.

Просимо докладно ознайомитися з її змістом і застосовувати запропоновані рекомендації, а також зберегти інструкцію на майбутній час.

3 повагою,



УВАГА! ПЕРЕД ПОЧАТКОМ КОРИСТУВАННЯ З ПРОДУКТУ ПРОЧИТАЙ ІНСТРУКЦІЮ І ЗБЕРЕЖИ ЇЇ.

ОСТЕРЕЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це дитяче автокрісло має технічний дозвіл ECE R44/04 та призначене для наступних вагових груп: група II (діти вагою 15 – 25 кг) у поєднанні з 3-пунктовими автомобільними ременями безпеки або одночасно з системою ISOFIX; група III (діти вагою 22 – 36 кг) у поєднанні з 3-пунктовими автомобільними ременями безпеки або одночасно з системою ISOFIX.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це дитяче автокрісло може бути встановлене виключно на сидіннях, установлюваних передом до напрямку їзди, оснащених 3-пунктовими ременями безпеки, які відповідають нормі ECE R16.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не встановлюйте дитячого автокрісла на сидінні, оснащеному передньою повітряною подушкою, оскільки це загрожуватиме серйозними травмами, а навіть смертю.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це дитяче автокрісло може бути встановлене як на передніх, так і на задніх сидіннях, але рекомендуємо застосування на задніх сидіннях.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте точно дану інструкцію з обслуговування та завжди дотримуйтесь її рекомендацій. Дитяче автокрісло гарантує безпеку виключно тоді,

коли є правильно встановлене згідно з інструкцією з обслуговування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед установкою дитячого автокрісла переконайтесь, що в автомобілі не знаходяться окремо важкі предмети або при загострених чи гострокінцевих кромках.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Автомобільні ремені безпеки не можуть бути скручені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дитяче автокрісло повинно застосовуватися разом з оббивкою. Потрібно застосовувати виключно оригінальну оббивку, оскільки вона має вплив на безпеку дитини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дитяче автокрісло завжди повинно бути причеплене 3-пунктовими автомобільними ременями безпеки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтесь, що 3-пунктові ремені дитячого автокрісла відповідно припасовані до дитини. Повинні бути припасовані досить тісно таким чином, щоби максимально 1 або 2 пальці містилися між ременями і грудьми дитини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте дитину в дитячому автокріслі без догляду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Необхідно стежити, щоб дитина не гралася застібкою від ременів безпеки.

КОНСЕРВАЦІЯ

1. Оббивку дитячого автокрісла можна прати вручну у воді з температурою, що не перевищує 30°C, при використанні мила або делікатного детергенту.
2. Не потрібно прати оббивку в пральній машині, ані також віджимати механічним способом.
3. Не потрібно застосовувати відбілювач. Застосовувати можна тільки делікатні детергенти.
4. Потрібно регулярно перевіряти розстановку 5- пунктових ременів безпеки дитячого автокрісла, а також автомобільних поясів.
5. Пластмасові частини дитячого автокрісла можна чистити вологою ганчіркою або губкою.
6. Перед усадкою дитини потрібно усунути тверді і гострі предмети з дитячого автокрісла.
7. Оббивку можна очищати від пилу пилососом з наконечником для автомобіля. Це потрібно робити делікатно, щоб не ушкодити оббивку.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. ТОВ «EURO-CART» надає гарантію на закуплений продукт на період 24 місяців від дати купівлі.
2. Рекламцію потрібно пред'являти в пункті продажу, в якому був закуплений продукт.
3. Необхідною умовою до розгляду рекламациї є представлення правильно заповненої гарантійної картки, яка знаходиться в кінці цієї інструкції з обслуговування, разом з посвідченням купівлі.
4. Фізичні дефекти продукту, виявлені у період гарантії, будуть ліквідовані безплатно в строк 14 днів від дати доставки продукту при посередництві продавця на місцезнаходження ТОВ «EURO-CART».
5. Ремонти виконує фірма ТОВ «EURO-CART» або заклад у сфері обслуговування, про який інформує продавець.
6. Гарантія не охоплює:

- Пошкоджень, що виникли з вини споживача;
 - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання рекомендацій, застережень і обмежень, що знаходяться в інструкції з обслуговування, а також на елементах продукту;
 - Експлуатаційних елементів таких, що зазвичай зношуються в процесі експлуатації, як: покриття, камери, протектори коліс, матеріали, що застосовуються на рукоятках, структура і колір тканин і матеріалів, що піддаються тертю, втулки в колесах, вісі, надписи;
 - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання умов технічного догляду, наприклад: корозія, зміна кольору оббивки або пластмасових елементів внаслідок тривалої дії сонячних променів, пошкодження пластмасових елементів або оббивки внаслідок тривалої дії сонячних променів або дуже високих температур, зазори, звуки, такі як скрипіння/пищання, пошкодження механізмів внаслідок забруднень;
 - Пошкоджень, що виникли в результаті ремонтів, що виконувались не уповноваженими особами;
 - Пошкоджень і забруднень, що виникли в результаті незакономірної упаковки продукту на час кур'єрської пересилки (в разі посилкової закупки);
7. Період гарантії підлягає продовженню на час тривання ремонту в пункті сервісного обслуговування ТОВ «EURO-CART»;
 8. Спосіб ремонту визначає установа, яка надає гарантію;
 9. Продукт, на який пред'являється рекламация, потрібно передавати у чистому стані;
 10. Гарантія поширюється на територію Європейського Союзу;
 11. Гарантія на проданий споживчий товар не вилучає, ні не припиняє діяння уповноважень покупця, виникаючих внаслідок некондиційності товару.

СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ

1. Узголів'я
2. Підлокітник
3. Важіль, що звільнює з'єднувальні затискачі ISOFIX/ Регулювання нахилу спинки
4. Важіль регулювання узголів'я
5. Направляюча наплічного ременя
6. Корпус дитячого автокрісла
7. Направляюча тазостегнового ременя
8. Блок регулювання спинки
9. Кнопка, що розтискає з'єднувальні затискачі ISOFIX
10. З'єднувальний затискач ISOFIX

ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ

УСТАНОВКА ДИТЯЧОГО АВТОКРІСЛА В АВТОМОБІЛІ

УВАГА! Це дитяче автокрісло можна установлювати виключно передом до напрямку їзди.

УВАГА! Ніколи не установлюйте дитячого автокрісла на сидінні, яке оснащено передньою подушкою безпеки, оскільки це загрожує серйозними травмами, а навіть смертю.

1. Установка дитячого автокрісла для групи II (діти вагою 15 -25 кг) та групи III (діти вагою 22 – 36 кг) за допомогою 3-пунктових автомобільних ременів безпеки або одночасно за допомогою з'єднувальних затискачів ISOFIX.

УВАГА! Це дитяче автокрісло повинно бути завжди установлене за допомогою

3-пунктових автомобільних ременів безпеки. Ніколи не установлюйте дитячого автокрісла тільки за допомогою з'єднувальних затискачів ISOFIX. Вони служать виключно для додаткової стабілізації. Дитяче автокрісло можна установлювати за допомогою самих ременів без використання з'єднувальних затискачів ISOFIX.

Щоб висунути з'єднувальні затискачі ISOFIX, потягніть за важіль у передній частині сидіння (рис. 1) та одночасно потягніть і висуньте блок регулювання спинки (рис. 2). Поверніть з'єднувальні затискачі ISOFIX на 180 градусів, так щоб були направлені назад (рис. 3). Прикладіть з'єднувальні затискачі до зачіпок, що знаходяться на сидінні автомобіля, та дотисніть дитяче автокрісло до сидіння. Правильне з'єднання подасть сигнал характерного «клацання» (рис. 4). Якщо дитяче автокрісло буде установлене за допомогою самих 3-пунктових ременів безпеки, то з'єднувальні затискачі ISOFIX повинні бути прикриті.

Проведіть наплічний ремінь через направляючу наплічного ременя під узголів'єм дитячого автокрісла, а тазостегновий ремінь під підлокітником (рис. 5). Посадіть дитину в дитяче автокрісло та увіткніть пряжку ременів у відповідну застібку (рис. 6, 7).

Установіть висоту спинки і узголів'я, тягнувши за важіль, що знаходиться, за узголів'ям дитячого автокрісла (рис. 8). Припасуйте висоту таким чином, щоб наплічний ремінь проходив на половині відстані між плечем та шиєю дитини (рис. 9). Переконайтесь, що наплічний ремінь проходить через зелену зону, відмічену на рисунку (рис. 10). Переконайтесь, що тазостегновий ремінь проходить

під підлокітниками дитячого автокрісла (рис. 11).

2. Регулювання нахилу спинки.

Потягніть за важіль регулювання нахилу спинки, що знаходиться у передній частині сидіння (рис. 12), та одночасно висуньте блок регулювання спинки (рис. 13). Після цілковитого висунення блоку спинки, присуньте дитяче автокрісло до автомобільного сидіння, дотисніть спинку дитячого автокрісла до спинки автомобільного сидіння та установіть дитяче автокрісло за допомогою 3-пунктових ременів безпеки, згідно з п. 1 (рис. 14).

3. Демонтаж дитячого автокрісла з автомобіля.

Випхніть пряжку ременів із застібки та висуньте ремені з направляючих в дитяче автокрісло (рис. 15).

Якщо дитяче автокрісло установлене при використанні з'єднувальних затискачів ISOFIX, то натисніть кнопки, що звільняють з'єднувальні затискачі (рис. 16). Звільнення з'єднувальних затискачів подасть сигнал характерного «кляцання».

4. Демонтаж оббивки.

УВАГА! Ніколи не застосовуйте дитячого автокрісла без оббивки.

Демонтуйте оббивку сидіння, відстібаючи липучки (рис. 17). Потім демонтуйте верхню частину оббивки зі спинки і узголів'я. Зачніть на місці, відміченому стрілкою (рис. 18). Після цілковитого демонтажу верхньої частини оббивки з корпусу дитячого автокрісла, випхніть еластичні тасьми з пластмасових гудзиків (рис. 19). Центральну частину оббивки демонтуйте, відстібаючи еластичні тасьми на місці, відміченому стрілкою (рис. 20).

Щоб знову установити оббивку, виконайте вищевказані операції в зворотній послідовності.

Vážení klienti,

Děkujeme za výběr výrobku EASYGO. Naše výrobky navrhujeme s myšlenkou jejich bezpečnosti a funkčnosti. Tento návod k obsluze Vám pomůže využít všechny výhody našeho výrobku a také poskytne nezbytné informace týkající se pravidelné údržby.

Prosíme o důkladné seznámení se s jeho obsahem, dodržování jeho pokynů a také uchování do budoucna.

S úctou, 



PŘED ZAPOČETÍM POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE DO BUDOUČNA.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: Tato autosedačka je homologována podle normy ECE R44/04 a je určena pro následující hmotnostní skupiny: skupina II (děti s hmotností 15 – 25 kg) v kombinaci s tříbodovými bezpečnostními pásy nebo současně se systémem ISOFIX; skupina III (děti s hmotností 22 – 36 kg) v kombinaci s tříbodovými bezpečnostními pásy nebo současně se systémem ISOFIX.

UPOZORNĚNÍ: Přečti si pozorně tento návod k obsluze a vždy dodržuj doporučení výrobce. Autosedačka zaručuje bezpečnost jen, když je správně nainstalovaná, podle návodu k obsluze.

UPOZORNĚNÍ: Bezpečnostní pásy vozidla musí probíhat přes červenou průchodku sedadla. Nikdy ne zapínej pásu jiným způsobem.

UPOZORNĚNÍ: Nejbezpečnějším místem pro upevnění autosedačky jsou zadní sedadla vozidla. Autosedačka musí být nainstalována ve směru jízdy a připojena s 3bodovými bezpečnostními pásy s

homologace ECE R16. Nikdy nemontujte autosedačky na sedadle vybaveným airbagem, protože je riziko vážného zranění nebo dokonce i smrti.

UPOZORNĚNÍ: Před instalací autosedačky ujistěte se, že ve vozidle nejsou uvolněné těžké předměty nebo ostrých/nebezpečných okrajích.

UPOZORNĚNÍ: Bezpečnostní pásy pro vozidla nemohou být zkroucené.

UPOZORNĚNÍ: Autosedačka musí být používána spolu s čalouněním. Používejte pouze originální čalounění, protože ovlivňuje to bezpečnost autosedačky.

UPOZORNĚNÍ: Autosedačka musí být vždy připevněna bezpečnostními pásy.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že 3bodové bezpečnostní pásy sedadla jsou na míru dítě. Měly by být přizpůsobeny velmi těsně, maximálně na 1 nebo 2 prsty mezi pásy, a hrudníkem dítě.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Dávej si pozor na dítě, aby se ne bavilo sponou bezpečnostních pásů.

ÚDRŽBA

1. Čalounění autosedačky je možné prát v ruce ve vodě při teplotě nepřesahující 30°C s použitím mýdla nebo saponátu.
2. Nemyjte čalounění v pračce, nebo také neodstřeďujte mechanicky.
3. Nepoužívejte bělidla. Používejte len jemný prací prostředek, např. saponát.
4. Pravidelně kontrolujte nastavení 3-bodových bezpečnostních pásů autosedačky a automobilových pásů.
5. Plastové části autosedačky je možné čistit vlhkým hadříkem nebo hubičkou.
6. Odstraňte tvrdé a ostré předměty s autosedačky před posazením dítěte.
7. Čalounění je možné vysávat s koncovkou pro vozidlo. To musí být provedené opatrně, aby nepoškodit čalounění.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na Vámi zakoupený výrobek po dobu 24 měsíců od data zakoupení.
2. Reklamacje je třeba nahlásit na prodejním místě, na kterém jste zakoupili výrobek.
3. Nezbytnou podmínkou pro uznání reklamacje je předložení záručního listu, který se nachází na konci tohoto návodu.
4. Fyzické závady výrobku prokazované v záruční době budou odstraňovány bezplatně v termínu 14 dnů od data doručení výrobku prostřednictvím prodejce do sídla

EURO-CART SP. Z O.O..

5. Opravy provádí firma EURO-CART SP. Z O.O. nebo smluvní servis, o němž informuje prodejce.
6. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá vinou uživatele nebo vyplývající z nedodržení pokynů v návodu k použití.
7. Záruka se nevztahuje na závady vyplývající z přirozeného opotřebení výrobku, takové jako: obrušování kol nebo změna odstínu barvy čalounění vzniklá vlivem dlouhotrvajícího působení slunečního záření.
8. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá důsledkem provádění oprav neoprávněnými osobami.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu trvání opravy.
10. Způsob opravy určuje poskytovatel záruky.
11. Reklamovaný výrobek je třeba odevzdat v čistém stavu.
12. Záruka se vztahuje na území Evropské Unie.
13. Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje ani nepozastavuje oprávnění kupujícího vyplývající z neshodnosti zboží se smlouvou.

SÚČIASTKY AUTOSEDAČKY

1. Opěrka hlavy
2. Loketní opěrka
3. Páčka uvolňující úchyty ISOFIX / Nastavení sklonu opěradla
4. Regulační páka opěrky hlavy
5. Vodítko ramenního pásu
6. Konstrukce autosedačky
7. Vodítko bederního pásu
8. Blok nastavení opěrky
9. Uvolňovací tlačítko ISOFIX
10. Úchytky ISOFIX

NÁVOD K OBSLUZE

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY V AUTĚ

POZOR! Tato autosedačka může být upevněna pouze předem ve směru jízdy.

POZOR! Nikdy neupevňujte autosedačku na sedadlo vybavené čelním airbagem, protože to může způsobit vážné poranění nebo dokonce smrt.

1.1. Montáž autosedačky pro skupinu II (dětis hmotností 15-25 kg) a skupinu III (dětis hmotností 22 - 36 kg) s použitím tříbodových bezpečnostních pásů nebo současně s použitím úchytů ISOFIX.

POZOR! Tato autosedačka musí být vždy upevněna tříbodovými pásy. Nikdy neupevňujte autosedačku jen s použitím úchytů ISOFIX. Ty slouží pouze pro větší stabilizaci. Autosedačku lze

upevnit s použitím samotných pásů bez použití upevňovacích prvků ISOFIX.

Pro vysunutí upevňovacích prvků ISOFIX, zatáhněte za páčku v přední části sedačky (obr. 1) a současně zatáhněte a vysuňte blok nastavení opěradla (obr. 2). Otočte úchyty ISOFIX o 180 stupňů tak, aby směřovaly dozadu (obr. 3). Připojte úchyty sedačky úchytům, které se nacházejí v sedadlech auta, a zatlačte sedačku k sedadlu. Správné zachycení signalizuje charakteristické cvaknutí (obr. 4). Pokud upevňujete sedačku pouze s použitím tříbodových bezpečnostních pásů, spojovací prvky ISOFIX musí zůstat skryty.

Zaveďte ramenní pásdo vodítka ramenního pásu pod opěrku hlavy sedačky a bederní pás pod loketní opěrku (obr. 5). Posadte dítě do sedačky a zapněte přezku pásu do příslušné spony (obr. 6, 7).

Výšku opěradla a opěrky hlavy nastavte tak, že zatáhnete páčku umístěnou za opěrku hlavy sedačky (obr. 8). Nastavte výšku tak, aby ramenní pás procházel v polovině mezi ramenem a krkem dítěte (obr. 9). Ujistěte se, že ramenní pás prochází zelenou zónou vyznačenou na obrázku (obr. 10). Ujistěte se, že bederní pás běží pod loketními opěrkami sedačky (obr. 11).

2. Nastavení sklonu opěradla.

Zatáhněte za páčku pro nastavení sklonu opěradla v přední části sedačky (obr. 12) a současně vysuňte blok nastavení opěradla (obr. 13). Když je blok nastavení

opěradla zcela vysunut, přiložte dětskou sedačku na sedadlo v autě, zatlačte opěradlo sedačky k opěradlu sedadla v autě a instalujte sedačku s použitím třibodových bezpečnostních pásů podle bodu 1 (obr. 14).

3. Demontáž autosedačky z auta.

Uvolněte přezku pásu ze spony a vytáhněte pásy z vodítekna sedačce (obr. 15).

Pokud je sedadlo upevněno s použitím spojovacího systému ISOFIX, stiskněte uvolňovací tlačítka (obr. 16). Uvolnění úchytek signalizuje charakteristické cvaknutí.

4. Demontáž čalounění.

POZOR! Nikdy nepoužívejte autosedačku bez čalounění.

Sundejte čalounění sedačky tak, že odepnete suché zipy (obr. 17). Dále pak Sundejte horní část čalounění z opěradla a opěrky hlavy. Začněte v místě označeném šipkou (obrázek 18). Po sejmutí celé horní části čalounění z konstrukce autosedačky odepnete pružné pásy z plastových knoflíků (obr. 19). Prostřední část čalounění demontujte tak, že odepnete pružné pásy v místě označeném šipkou (obr. 20).

Pro opětovné nasazení čalounění proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

Vážení zákazníci,

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali produkt EASYGO. Naše výrobky navrhujeme s dôrazom na bezpečnosť a funkčnosť. Tento návod na obsluhu Vám pomôže využiť všetky výhody nášho produktu a predstaví nevyhnutné informácie o pravidelnej údržbe.

Pozorne si ho prečítajte, dodržiavajte jeho odporúčania a uchovajte do budúcnosti.

S úctou,



PRED PRVÝM POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE A STAROSTLIVO ICH USCHOVAJTE.

UPOZORNENIA

UPOZORNENIE: Táto autosedačka je homologovaná podľa normy ECE R44/04 a je určená pre nasledujúce hmotnostné skupiny: skupina II (deti s hmotnosťou 15 – 25 kg) v kombinácii s trojbodovými bezpečnostnými pásmi alebo súčasne systémom ISOFIX; skupina III (deti s hmotnosťou 22 – 36 kg) v kombinácii s trojbodovými bezpečnostnými pásmi alebo súčasne systémom ISOFIX.

UPOZORNENIE: Prečítaj si pozorne tento návod na obsluhu a vždy dodržiavaj odporúčania výrobcu. Autosedačka zaručuje bezpečnosť iba keď je správne nainštalovaná, podľa návodu na obsluhu.

UPOZORNENIE: Bezpečnostné pásy vozidla musí prebehať cez červenou priechodku sedadla. Nikdy nie zapínať pásu iným spôsobom.

UPOZORNENIE: Najbezpečnejším miestom pre upevnenie autosedačky sú zadné sedadla vozidla. Autosedačka musí byť nainštalovaná vo smere jazdy a pripojená s 3-bodovými bezpečnostnými

pásmi s homologácie ECE R16. Nikdy nemontujte autosedačky na sedadle vybaveným airbagom, pretože je riziko vážneho zranenia alebo dokonca i smrti.

UPOZORNENIE: Pred inštaláciou autosedačky uistite sa, že vo vozidle nie sú uvoľnené ťažké predmety alebo ostrých/nebezpečných okrajoch.

UPOZORNENIE: Bezpečnostné pásy pre vozidla nemôžu byť skrútené.

UPOZORNENIE: Autosedačka musí byť používaná spolu s čalúnením. Používajte iba originálne čalúnenie, pretože ovplyvňuje to bezpečnosť autosedačky.

UPOZORNENIE: Autosedačka musí byť vždy pripevnená bezpečnostnými pásmi.

UPOZORNENIE: Uistite sa, že 3-bodové bezpečnostné pásy sedadla sú na mieru dieťa. Mali by byť prispôbené veľmi tesne, maximálne na 1 alebo 2 prsty medzi pásmi, a hrudníkom dieťa.

UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajú dieťa v autosedačke bez dozoru.

UPOZORNENIE: Dávaj si pozor na dieťa aby sa ne bavilo sponou bezpečnostných pásov.

ÚDRŽBA

1. Čalúnenie autosedačky je možné prať v ruke vo vode pri teplote nepresahujúcej 30 ° C s použitím mydla alebo saponátu.
2. Neumývajte čalúnenie v pračke, alebo tiež neodstreďujte mechanický.
3. Nepoužívajte bieliadlá. Používajte len jemný prací prostriedok, napr. saponát.
4. Pravidelne kontrolujte nastavenie 3-bodových bezpečnostných pásov autosedačky a automobilových pásov.
5. Plastové časti autosedačky je možné čistiť vlhkou handričkou alebo hubkou.
6. Odstráňte tvrdé a ostré predmety s autosedačky pred posadením dieťaťa.
7. Čalúnenie je možné vysávať s koncovkou pre vozidlo. To musí byť vykonané opatrne aby nepoškodil čalúnení.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje na Vami zakúpený produkt záruku 24 mesiacov odo dňa zakúpenia.
2. Reklamácie uplatňujte na mieste, kde ste produkt kúpili.
3. Nevyhnutnou podmienkou reklamácie je predloženie záručného listu, ktorý sa nachádza na konci tohto návodu.
4. Materiálové vady produktu preukázané v záručnej dobe budú odstránené bezplatne v termíne do 14 dní odo dňa odovzdania produktu prostredníctvom predajcu do sídla EURO-CART SP. Z O.O..
5. Opravy vykonáva firma

- EURO-CART SP. Z O.O. alebo zmluvný servis, o ktorom informuje predajca.
6. Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené užívateľom alebo vyplývajúce z nesprávneho používania.
7. Záruka sa nevzťahuje na chyby vzniknuté normálnym používaním produktu, také ako: opotrebenie kolies alebo zmena odtieňa čalúnenia vplyvom dlhodobého pôsobenia slnečných lúčov.
8. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia vyplývajúce z vykonávania opráv neoprávnenými osobami.
9. Záručná doba sa predlžuje o čas trvania opravy.
10. Spôsob opravy určuje poskytovateľ záruky.
11. Reklamovaný produkt je potrebné odovzdať v čistom stave.
12. Záruka platí na území Európskej únie.
13. Záruka na predaný spotrebný tovar nevyklučuje ani neruší práva kupujúceho vyplývajúce z nezrovnalostí medzi tovarom a zmluvou.

SÚČIASTKY AUTOSEDAČKY

1. Opierka hlavy
2. Opierka lakťa
3. Páčka uvoľňujúca úchyty ISOFIX / Nastavenie sklonu operadla
4. Regulačná páka opierky hlavy
5. Vodiaca časť pletného pásu
6. Konštrukcia autosedačky
7. Vodiaca časť bedrového pásu
8. Blok nastavení opierky
9. Uvoľňujúce tlačidlo ISOFIX
10. Úchytky ISOFIX

NÁVOD NA OBSLUHU

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY V AUTE

POZOR! Tato autosedačka môže byť upevnená iba predkom v smeru jazdy.

POZOR! Nikdy neupevňujte autosedačku na sedadlo vybavené čelným airbagom, pretože to môže spôsobiť vážne poranenie alebo dokonca smrť.

1.1. Montáž autosedačky pre skupinu II (deti s hmotnosťou 15-25 kg) a skupinu III (deti s hmotnosťou 22 - 36 kg) s použitím trojbodových bezpečnostných pásov alebo súčasne s použitím úchytu ISOFIX.

POZOR! Tato autosedačka musí byť vždy upevnená trojbodovými pásmi. Nikdy neupevňujte autosedačku iba s použitím úchytov ISOFIX. Tieto slúžia iba pre väčší

stabilizáciu. Autosedačku ide upevniť s použitím samotných pásov bez použitia upevňujúcich prvkov ISOFIX.

Pre vysunutie upevňujúcich prvkov ISOFIX, zatiahnite za páčku v prednej časti sedačky (obr. 1) a súčasne zatiahnite a vysuňte blok nastavenia operadla (obr. 2). Otočte úchyty ISOFIX o 180 stupňov tak, aby smerovali dozadu (obr. 3). Pripojte úchyty sedačky úchytom, ktoré sa nachádzajú v sedadlá chauta, a zatlačte sedačku ku sedadlu. Správne zachytenie signalizuje charakteristické cvaknutie (obr. 4). Pokiaľ upevňujete sedačku iba s použitím trojbodových bezpečnostných pásov, spojovacie prvky ISOFIX musia ostať skryté.

Zaveďte pletný pás do vodiaceho prvku pletného pásu pod opierku hlavy sedačky a bedrový pás pod opierku lakťa (obr. 5). Posadte dieťa do sedačky a zapnite pracku pásu do príslušnej spony (obr. 6, 7).

Výšku operadla a opierky hlavy nastavte tak, že zatiahnete páčku umiestnenú za opierkou hlavy sedačky (obr. 8). Nastavte výšku tak, aby pletný pás prechádzal v polovine medzi plecami a krkom dieťaťa (obr. 9). Presvedčte sa, že pletný pás prechádza zelenou zónou vyznačenou na obrázku (obr. 10). Presvedčte sa, že bedrový pás prechádza pod opierkami lakťov sedačky (obr. 11).

2. Nastavenie sklonu operadla.

Zatiahnite za páčku pre nastavenie sklonu operadla v prednej časti sedačky (obr.

12) a súčasne vysuňte blok nastavenia operadla (obr. 13). Keď je blok nastavení operadla úplne vysunutý, priložte detskou sedačku na sedadlo v aute, zatlačte operadlo sedačky k operadlu sedadla v aute a inštalujte sedačku s použitím trojbodových bezpečnostných pásov podľa bodu 1 (obr. 14).

3.Odmontovanie autosedačky z auta.

Uvoľnite pracku pásu zo spony a vytiahnite pásy z vodiacich prvkov na sedačke (obr. 15).

Pokiaľ je sedadlo upevnenés použitím spojovacieho systému ISOFIX, stlačte uvoľňujúce tlačidlá (obr. 16). Uvoľnenieúchytiékpoznáte po charakteristickomcvaknutí.

4.Odmontovanie montáž čalúnenia.

POZOR! Nikdy nepoužívajte autosedačku bez čalúnenia.

Čalúnenie zložíte zo sedačky tak, že odopnete suché zipsy (obr. 17). Následne zložíte hornú časť čalúnenia z operadla a opierky hlavy. Začnite na mieste označenom šípkou (obrázok 18). Keď zložíte celú hornúčasť čalúnenia z konštrukcie autosedačky, odopnite pružné pásky z plastových gombíkov (obr. 19). Prostrednú časť čalúnenieodmontujte tak, že odopnete pružné pásky na šípkou označenom mieste (obr. 20).

Pre opätovné nasadenie čalúneniavykonajte hore uvedené kroky v opačnom poradí.

Tisztelt ügyfelek,

Köszönjük, hogy az EASYGO terméket választották. Termékeinket a biztonságos használatra és funkcionalitásra való tekintettel tervezzük. Az alábbi használati útmutató segít Önöknek a termékeink összes tulajdonságának a kihasználására, valamint bemutatja az időszakos karbantartásra vonatkozó szükséges információkat.

Kérjük az útmutatót figyelmesen elolvasni és a benne közöltek betartani, valamint az útmutatót későbbi felhasználás céljából megőrizni.

Tisztelettel, 



A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT KÉRJÜK OLVASSA EL AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT ÉS AZT KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL MEGŐRIZNI.

FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: Ez a gyerekülés rendelkezik ECE R44/04 típusigazolással, és a következő súlycsoportok számára készült: II. csoport (15 – 25 kg közötti gyerekek), hárompontos, gépkocsi biztonsági övvel vagy ugyanakkor ISOFIX rendszerrel bekötve; III. csoport (22 – 36 kg közötti gyerekek), hárompontos, gépkocsi biztonsági övvel vagy ugyanakkor ISOFIX rendszerrel bekötve.

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el pontosan a jelen használati utasítást és mindig tartsa be a gyártó ajánlásait. A gyerekülés kizárólag akkor garantál biztonságot, ha a használati utasításnak megfelelően van felszerelve.

FIGYELMEZTETÉS: Az autós biztonsági öveket az ülés piros átérésztő nyílásain keresztül kell átvezetni. Soha se kösse be az övet más módon.

FIGYELMEZTETÉS: A gyerekülés felszerelésére legbiztonságosabb hely a kocsi hátsó ülése. A gyerekülést a menetirányban nézve előre kell felszerelni

és ECE R16 típusengedéllyel rendelkező 3 pontos biztonsági övvel bekötni. Soha se szerelje fel a gyerekülést az első légszákkal felszerelt ülésen, ez ugyanis komoly sérülésekhez, sőt halálhoz is vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: A gyerekülés felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a kocsiiban nincsenek-e lazán elhelyezve nehéz ill. éles szélű tárgyak.

FIGYELMEZTETÉS: Az autós biztonsági övek nem lehetnek összecsavarva.

FIGYELMEZTETÉS: A gyerekülést a kárpittal együtt kell használni. Kizárólag az eredeti kárpitot kell használni, ez ugyanis befolyásolja a gyerekülés biztonságát.

FIGYELMEZTETÉS: A gyerekülést mindig az autós biztonsági övekkel kell bekötni.

FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a gyerekülés 3 pontos biztonsági övei a gyermekhez megfelelően illeszkednek. Az öveket elég szorosan kell illeszteni úgy, hogy az öv és a gyermek mellkasa között maxwimum 1-2 ujj férjen be.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a

gyermeket a gyerekülésben felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy a gyermek a biztonsági övek csatjával nem játsszon.

KARBANTARTÁS

1. A gyerekülés kárpitja kézzel mosható 30°C-ot nem meghaladó hőmérsékleten szappan vagy finom detergens segítségével.
2. A kárpitot nem szabad gépben mosni ill. mechanikailag centrifugálni.
3. Nem szabad fehérítőt használni. Csak finom detergenseket szabad használni.
4. A gyerekülés 3 pontos biztonsági öveinek és az autós biztonsági övek beállítását rendszeresen kell ellenőrizni.
5. A gyerekülés műanyag részei nedves törölruhával vagy szivaccsal tisztíthatók.
6. Mielőtt leültetné a gyereket, az ülésből távolítsa el a kemény és éles tárgyakat.
7. A kárpitot az autós szívócső feltétlenül felszerelt porszívóval lehet porszívózni. Ezt óvatosan kell végezni úgy, hogy a kárpit ne sérüljön meg.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. EURO-CART SP. Z O.O. az Önök által megvásárolt termékre a vásárlás dátumától számított 24 hónapra garanciát vállal.
2. A reklamációkat azon az eladási ponton kell benyújtani, ahol a terméket megvásárolták.
3. A reklamáció elbírálásának az elengedhetetlen feltétele a garanciális

kártya bemutatása, amely az alábbi útmutató hátulján található.

4. A termék garanciális idő alatt bemutatott fizikai hibáinak eltávolítása díjmentesen történik, a terméknek az eladó közvetítésével az EURO-CART SP. Z O.O. székhelyébe történő eljuttatásától számított 14 napon belül.
5. A javításokat az EURO-CART SP. Z O.O. vállalat, vagy egy másik szolgálati egység végzi, amelyről az eladó értesít.
6. A garancia nem vonatkozik a felhasználó hi bájából, vagy a használati útmutató be nem tartásából származó sérülésekre.
7. A garancia nem vonatkozik a termék természetes elhasználódásából származó hibákra, mint: kerekek kopása, vagy a hosszantartó napsugárzás okozta kárpit színárnyalatának a megváltozása.
8. A garancia nem vonatkozik a jogosulatlan személyek által végrehajtott javítások okozta sérülésekre.
9. A garanciális idő a javítás esetén a javítás idejével meghosszabbodik.
10. A javítás módját a garanciát vállaló állapítja meg.
11. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni.
12. A garancia az Európai Unió területére vonatkozik.
13. Az értékesített fogyasztási cikk garanciája nem zárja ki, és nem függeszti fel a vásárló jogait, ha az árú nem felel meg a szerződésben foglaltaknak.

A GYEREKÜLÉS ELEMEI

1. Fejtámla
2. Kartámasz
3. Az ISOFIX csatlakozókat kioldó kar/
Állítható dőlésű háttámasz
4. Fejtámla állító kar
5. Vállövezető
6. A gyerekülés váza
7. Derékpántvezető
8. A háttámla állíthatóságának blokkolása
9. Az ISOFIX csatlakozókat kioldó gomb
10. ISOFIX összekötő

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

AZ ÜLÉS BESZERELÉSE A GÉPKOCSIBA

FIGYELEM! Ezt a gyerekülést kizárólag a menetiránynak megfelelően lehet beszerelni.

FIGYELEM! Soha ne építse be a gyerekülés első légszákkal felszerelt ülésre, mivel ez komoly sebesüléshez vagy akár halálhoz is vezethet.

1.A II. csoportnak (15 – 25 kg közötti gyerekek) és a III. csoportnak (22 – 36 kg közötti gyerekek) készült gyerekülések beépítése hárompontos, gépkocsi biztonsági övvel vagy ugyanakkor ISOFIX csatlakozókkal.

FIGYELEM! Ezt a gyerekülést mindig hárompontos, gépkocsi biztonsági

övvel kell bekötni. Soha ne kösse be a gyerekülést kizárólag az ISOFIX csatlakozók segítségével. Ezek kizárólag további stabilizálásra szolgálnak. A gyerekülést be lehet kötni kizárólag magával a biztonsági övvel is, az ISOFIX csatlakozók nélkül.

Az ISOFIX csatlakozók kitolásához húzza meg a kart az ülés elején (1. ábra), és ezzel egy időben húzza meg, és tolja ki a háttámla állításának reteszét (2. ábra). Fordítsa el az ISOFIX csatlakozókat 180 fokkal, úgy, hogy hátrafelé nézzenek (3. ábra). Tegye a csatlakozókat a gépkocsi ülésében található csatokhoz, és nyomja a gyerekülést a gépkocsi üléséhez. A helyes kapcsolódást jellegzetes kattán hang jelzi (4. ábra). Ha a hárompontos biztonsági övvel köti be a gyerekülést, az ISOFIX csatlakozóknak rejtve kell lenniük.

Vezesse át a vállövet a gyerekülés fejtámlája alatt található vállöv-vezetőn, a derékövet pedig a könyöktámasz alatt (5. ábra). Ültesse a gyereket az ülésbe, és nyomja be az öv kapcsát a megfelelő csatba (6., 7. ábra).

A gyerekülés fejtámasza mögött található kar meghúzásával állítsa be a háttámla és a fejtámasz magasságát (8. ábra). Igazítsa be a magasságot úgy, hogy a vállöv a gyerek válla és nyaka közötti távolság felében fusson át (9. ábra). Győződjön meg róla, hogy a vállöv a rajzon zöld színnel jelzett zónában fut át (10. ábra). Győződjön meg róla, hogy a deréköv, a gyerekülés kartámasza alatt

megy át (11. ábra).

2.A háttámla dőlésének állítása

Húzza meg a háttámla dőlését állító kart, ami a gyerekülés elején található (12. ábra), és ezzel egy időben tolja ki a támla állításának reteszét (13. ábra). Miután teljesen kitolta a háttámla reteszét, tolja a gyerekülést a gépkocsi üléséhez, nyomja a gyerekülés háttámláját a gépkocsi ülésének támlájához, és kösse be a gyerekülést a hárompontos biztonsági övvel az 1. pont szerint (14. ábra).

3.A gyerekülés kiserelése a gépkocsiból.

Nyomja ki a kapcsot a csatból, és dugja ki az öveket a vezetésekből (15. ábra).

Ha a gyerekülés ISOFIX csatlakozókkal van rögzítve, nyomja meg a csatlakozókat kioldó gombokat (16. ábra). A csatlakozók kioldódását jellegzetes kattató hang kíséri.

4.A huzat leszerelése.

FIGYELEM! Soha ne használja a gyerekülést huzat nélkül.

Vegye le a huzatot a gyerekülésről, kioldva a tépőzárat (17. ábra). Majd vegye le a huzat felső részét a háttámláról és a fejtámláról. Kezdje a nyíllal jelölt helyen (18. ábra). A huzat felső részének teljes leszerelése után a gyerekülés héjáról, tolja ki a hajlékony szalagot a műanyag gombokból (19. ábra). A huzat középső részét a hajlékony szalag kikapcsolásával szerelje le, a nyíllal jelölt helyen (20. ábra).

A huzatot a fenti műveletek ellenkező sorrendben történő végrehajtásával kell felszerelni.

Stimați clienți,

Ținem să vă mulțumim pentru alegerea produsului EASYGO. Produsele noastre fiind proiectate cu gândul la siguranță și cât mai buna funcționalitate. Această instrucțiune de utilizare vă va ajuta să beneficiați de toate însușirile și calitățile produsului nostru, oferind în același timp informații necesare cu referire la menținerea și conservarea periodică a acestuia.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-le pentru documentarea ulterioară.

Cu deosebită apreciere, 



CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU DOCUMENTARE ULTERIOARA.

AVERTIZĂRI

AVERTIZARE: Acest scaun auto are omologarea ECE R44/04 și este prevăzut pentru următoarele categorii de greutate: grupul II (copii cu greutate de 15 – 25 kg) în combinație cu centura de siguranță auto în 3 puncte sau cu sistemul ISOFIX; grupul III (copii cu greutate de 22 – 36 kg) în combinație cu centura de siguranță auto în 3 puncte sau cu sistemul ISOFIX.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță auto trebuie să treacă prin elementele de susținere de culoare roșie ale scaunului. Niciodată nu fixați centura într-un alt mod.

AVERTIZARE: Locul cel mai sigur pentru montarea scaunului auto pentru copii este bancheta din spate a autoturismului. Scaunul trebuie să fie montat cu fața către direcția de mers și prins cu centurile de siguranță în 3 puncte care posedă omologarea ECE R16. Niciodată nu montați scaunul auto pe o banchetă echipată cu airbag frontal din cauza riscului leziunilor grave sau chiar a morții.

AVERTIZARE: Înainte de a instala scaunul, asigurați-vă că în autovehicul nu sunt prezente obiecte grele, neasigurate sau cu

margini ascuțite/vârfuite.

AVERTIZARE: Centurile auto de siguranță nu pot fi răsucite.

AVERTIZARE: Scaunul trebuie să fie folosit împreună cu husa/tapițeria. Folosiți numai husa originală, deoarece are un impact asupra siguranței scaunului auto.

AVERTIZARE: Scaunul auto trebuie să fie fixat întotdeauna cu centura de siguranță.

AVERTIZARE: Upewnij się, że 3-punktowe pasy bezpieczeństwa fotelika są odpowiednio dopasowane do dziecka. Powinny być dopasowane dość ciasno, tak aby maksymalnie 1 lub 2 palce zmieściły się między pasami, a klatkę piersiową dziecka. Asigurați-vă că centurile de siguranță în 5 puncte ale scaunului sunt ajustate corespunzător pentru copil. Trebuie să ajustate destul de strâns, astfel încât 1 sau 2 degete maxim să intre între centuri și pieptul copilului.

AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul auto.

AVERTIZARE: Aveți grijă ca copilul să nu se joace cu catarama centurii de siguranță.

ÎNTREȚINEREA

1. Husa scaunului auto poate fi spălată manual în apă la o temperatură care nu depășește 30°C folosind în acest scop săpun sau detergenți ușori.
2. Nu curățați husa în mașina de spălat, nu folosiți centrifuga automată.
3. Nu folosiți înălbitori. Folosiți numai detergenți ușori.
4. Verificați în mod regulat ajustările centurilor de siguranță în 3 puncte ale scaunului auto și centurile autovehiculului.
5. Piesele din plastic ale scaunului auto pot fi curățate cu o cârpă umedă sau burete.
6. Scoateți obiectele dure și ascuțite din scaunul auto înainte de situarea copilului în acesta.
7. Husa poate fi curățată cu aspiratorul cu vârf auto. Acest lucru trebuie efectuat cu grijă pentru a evita deteriorarea husei.

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Pentru produsul achiziționat EURO-CART SP. Z O.O. oferă termen de garanție pentru o perioadă de 24 luni de la data cumpărării acestuia.
2. Reclamațiile se depun în unitatea comercială, unde a fost procurat produsul.
3. Condiția obligatorie pentru depunerea reclamației este prezentarea fișei de garanție, care se află la sfârșitul acestei instrucțiuni.
4. Defecțiunile fizice constatate în perioada de garanție vor fi înlăturate gratuit prin intermediul vânzătorului într-o perioadă de

14 zile de la data recepționării acestuia la sediul firmei EURO-CART SP. Z O.O..

5. Service-ul este asigurat de către firma EURO-CART SP. Z O.O. ori altă unitate specializată, despre care fapt veți fi informat de vânzător.
6. Nu sunt cuprinse de garanție defecțiunile cauzate de folosința necorespunzătoare ori nerespectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare.
7. Nu sunt cuprinse de garanție efectele rezultate în urma folosirii curente, precum uzura roțile ori decolorarea elementelor de tapițerie cauzată de expunerea prelungită la acțiunea soarelui.
8. Nu sunt cuprinse de garanție defecțiunile cauzate în urma intervențiilor persoanelor neautorizate pentru aceste scopuri.
9. Perioada de garanție se prelungeste cu termenii efectuării lucrărilor de service.
10. Tipul și modul în care va fi efectuat service-ului se stabilește de către garant.
11. Produsele reclamate vor fi predate/ depuse în stare curată.
12. Garanția se răsfrânge asupra întreg teritoriu al Uniunii Europene.
13. Garanția pentru produsul de consumție vândut nu exclude și nici nu suspendă drepturile cumpărătorului care rezultă din neconformitatea acestuia cu prezentul contract

ELEMENTELE SCAUNULUI

1. Tetieră
2. Cotieră
3. Pârghia de eliberare a conectorilor ISOFIX/ Ajustarea înclinării spătarului
4. Pârghia de reglare a tetierei
5. Ghidajul centurii de umăr
6. Cadrul scaunului
7. Ghidajul centurii de șold
8. Blocul de reglare a spătarului
9. Butonul de eliberare a conectorilor ISOFIX
10. Conectorul ISOFIX

MANUAL DE UTILIZARE

INSTALAREA SCAUNULUI ÎN AUTOVEHICUL

ATENȚIE! Acest scaun poate instalat numai cu față spre direcția de mers.

ATENȚIE! Nu instalați niciodată scaunul pe scaunul echipat cu airbag frontal deoarece acest lucru poate provoca vătămări grave sau chiar deces.

1. Instalarea scaunului auto pentru grupul II (copii cu greutate de 15 -25 kg) și grupul III (copii cu greutate de 22 – 36 kg) cu ajutorul centurii de siguranță auto în 3 puncte sau concomitent cu conectorii ISOFIX.

ATENȚIE! Acest scaun auto trebuie să fie montat cu ajutorul centurii de

siguranță auto în 3 puncte. Nu montați niciodată scaunul auto numai cu ajutorul conectorilor ISOFIX. Aceștia sunt prevăzuți numai pentru stabilizare suplimentară. Scaunul auto poate fi montat numai cu ajutorul centurii auto fără utilizarea conectorilor ISOFIX.

Pentru a scoate conectorii ISOFIX, trageți pârghia din partea frontală a șezutului (fig. 1) și în același timp trageți și scoateți blocul de reglare a spătarului (fig. 2). Rotiți conectorii ISOFIX cu 180 de grade astfel încât să fie orientate spre spatele (fig. 3). Introduceți conectorii în dispozitiv de prindere care se află în scaunul pasagerului și împingeți scaunul auto către scaunul pasagerului. Fixarea corectă va fi semnalizată printr-un clic caracteristic (fig. 4). În cazul în care montați scaunul auto cu ajutorul doar centurii de siguranță în 3 puncte, conectorii ISOFIX trebuie să fie ascunși.

Treceți centura de umăr prin ghidajul centurii de umăr sub tetiera scaunului auto, iar centura de șold sub cotieră (fig. 5). Așezați copilul în scaunul auto și introduceți catarama centurii în catarama corespunzătoare (fig. 6, 7).

Ajustați înălțimea spătarului și a tetierei prin tragerea pârghiei care se află în spatele tetierei scaunului auto (fig. 8). Ajustați înălțimea astfel încât centura de umăr să treacă la jumătate de distanță între umărul și gâtul copilului (fig. 9). Verificați dacă centura de umăr trece prin zona verde marcată pe desen (fig. 10).

Verificați dacă centura de șold trece sub cotiera scaunului auto (fig. 11).

2. Ajustarea înclinării spătarului.

Trageți pârghia de ajustare a înclinării scaunului care se află în partea frontală a șezutului (fig. 12) și, în același timp, trageți blocul de reglare a spătarului (fig. 13). După scoaterea totală a blocului spătarului, împingeți scaunul auto către scaunul pasagerului, împingeți spătarul scaunului auto către spătarul scaunului pasagerului și fixați scaunul auto cu ajutorul centurii de siguranță în 3 puncte în conformitate cu pct. 1 (fig. 14).

3. Demontarea scaunului auto.

Scoateți catarama centurii din catarama și scoateți centura din ghidajele din scaunul auto (fig. 15).

În cazul în care scaunul auto este fixat cu ajutorul conectorilor ISOFIX, apăsați butoanele de eliberare a conectorilor (fig. 16). Eliberarea conectorilor este semnalată printr-un clic caracteristic.

4. Demontarea tapițeriei.

ATENȚIE! Nu utilizați niciodată scaunul auto fără tapițerie.

Demontați tapițeria prin descheierea încheietorilor velcro (fig. 17). Apoi, demontați partea superioară a tapițeriei de pe spătar și tetieră. Începeți în locul marcat cu săgeată (fig. 18). După demontarea totală a părții superioare a tapițeriei de pe carcasa scaunului auto, scoateți benzile elastice din nasturi de plastic (fig. 19). Demontați partea centrală

a tapițeriei prin desfacerea benzilor elastice într-un loc marcat cu săgeată (fig. 20).

Pentru a monta din nou tapițeria, efectuați operațiunile de mai sus în ordine inversă.

Chers clients,

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit de marque EASYGO. Nous fabriquons nos produits en tâchant d'assurer leur sécurité et fonctionnalité. Le présent mode d'emploi vous aidera à profiter pleinement de notre produit et vous présentera les informations nécessaires relatives à l'entretien périodique.

Veuillez le lire attentivement, respecter ses consignes et conservez-le.

Cordialement, 



AVANT DE COMMENCER A UTILISER LE PRODUIT, LISEZ SON MODE D'EMPLOI ET CONSERVEZ-LE.

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT : Ce siège auto est homologué ECE R44/04 et est destiné aux groupes de poids tels que :le groupe II (les enfants pesant de 15 à 25 kg) avec les ceintures de sécurité auto 3 points et/ou avec le système de fixation ISOFIX et le groupe III (les enfants pesant de 22 à 36 kg) avec les ceintures de sécurité auto 3 points et/ou avec le système de fixation ISOFIX.

AVERTISSEMENT : Ce siège –enfant ne peut être monté que sur des sièges en position face à la route, équipés de ceintures de sécurité 3 points conformément à la norme ECE R16.

AVERTISSEMENT : Ne pas monter le siège-enfant sur un siège auto équipé d'un airbag à l'avant car cela présente un risque de graves blessures, voire de mort.

AVERTISSEMENT : Ce siège-enfant peut être monté aussi bien sur les sièges à l'avant et à l'arrière de la voiture, mais nous recommandons de l'utiliser sur les sièges arrière.

AVERTISSEMENT : Lire attentivement ce mode d'emploi et suivre toujours ses instructions et recommandations. Le siège-enfant ne garantit d'être en sécurité que lorsqu'il est correctement monté, conformément au mode d'emploi.

AVERTISSEMENT : Avant de monter le siège-enfant, s'assurer que dans la voiture il n'y a pas d'objets lourds ou avec des bords tranchants/ pointus non immobilisés.

AVERTISSEMENT : Les ceintures de sécurité de la voiture ne peuvent pas être tordues.

AVERTISSEMENT : Le siège-enfant doit nécessairement être utilisé avec ses revêtements en tissu. N'utiliser que la tapisserie originale car elle a un effet sur la sécurité de l'enfant.

AVERTISSEMENT : Le siège-enfant doit toujours être attaché avec les ceintures de sécurité auto 3 points.

AVERTISSEMENT : S'assurer que le harnais de sécurité du siège-enfant 3 points est bien ajusté à l'enfant. Il doit être assez serré pour qu'un ou deux doigts au plus puissent passer entre la ceinture et la cage thoracique de l'enfant.

AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser l'enfant dans le siège-bébé sans surveillance.

AVERTISSEMENT : Veiller à ce que l'enfant ne joue pas avec la boucle de la ceinture de sécurité.

ENTRETIEN

1. On peut laver à la main les revêtements en tissu du siège-enfant dans de l'eau à une température ne dépassant pas 30°C, en utilisant du savon ou un détergent doux.
2. Ne pas laver les revêtements en tissu au lave-linge ni les essorer à la machine.
3. Ne pas utiliser de détachant. On ne peut utiliser que des détergents doux.
4. Vérifier régulièrement la position du harnais de sécurité 5 points du siège-bébé et des ceintures de sécurité auto.
5. Les parties plastiques du siège-bébé peuvent être nettoyées au chiffon ou à l'éponge humide.
6. Enlever tout objet dur ou pointu avant d'installer l'enfant sur le siège.
7. On peut nettoyer les revêtements en tissu avec un aspirateur avec l'embout pour voiture. Nettoyer doucement pour ne pas abîmer le tissu.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

1. L'EURO-CART SP. Z O.O. accorde une garantie pour l'article que vous avez acheté pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat.
2. Les réclamations doivent être faites dans le point de vente dans lequel l'article a été acheté.
3. La condition nécessaire pour que la réclamation puisse être examinée est la présentation de la carte de garantie correctement remplie, se trouvant à la fin de cette notice d'utilisation, accompagné d'une preuve d'achat.
4. Les défauts physiques du produit révélés durant la période de validité de la garantie seront supprimés gratuitement dans un délai de 14 jours à compter de la date de livraison de l'article par l'intermédiaire du vendeur au siège de l'EURO-CART SP. Z O.O..
5. Les réparations sont assurées par la société EURO-CART SP. Z O.O. ou par un fournisseur de services indiqué par le vendeur.
6. La garantie ne couvre pas :

- les dommages causés par l'utilisateur,
 - les dommages dus à une non-application des recommandations, des avertissements et des contraintes indiqués dans le mode d'emploi et sur les éléments de la poussette.
 - les éléments d'exploitation qui s'usent naturellement au cours d'utilisation, tels que : les pneus, les chambres à air, les bandes de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matières exposés au frottement, les manchons dans les roues, les axes, les impressions,
 - les dommages dus à un non-respect des conditions d'entretien, p.ex. à la corrosion, à la modification de la couleur des tissus ou des éléments plastiques suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil, l'endommagement des éléments plastiques ou en tissu suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil ou à des températures trop élevées, le jeu, les bruits tel que le grincement, l'endommagement des mécanismes dû aux saletés,
 - les dommages dus aux réparations effectuées par des personnes non habilitées,
 - les dommages dus à un pliage inapproprié de la poussette dans le cadre de l'envoi du colis (en cas de livraison à domicile),
7. La période de validité de la garantie est prolongée de la durée de la réparation par le service EURO-CART SP. Z O.O..
 8. Le procédé de réparation est défini par le garant.
 9. Le produit réclamé doit être transmis propre.
 10. La garantie est valable sur le territoire de l'Union Européenne.
 11. La garantie de la marchandise n'exclue ni ne suspend les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité de la marchandise avec le contrat.

LISTE DES ÉLÉMENTS

- 1.Appuie-tête
- 2.Accoudoir
- 3.Levier de relâchement de fixations ISOFIX/ Réglage d'inclinaison du dossier
- 4.Levier de réglage de l'appuie-tête
- 5.Guide-ceinture dorsale
- 6.Coque du siège-bébé
- 7.Guide-ceinture ventrale
- 8.Bloc de réglage du dossier
- 9.Bouton de relâchement de fixations ISOFIX
- 10.Fixation ISOFIX

MODE D'EMPLOI

INSTALLATION DU SIÈGE-ENFANT DANS LA VOITURE

ATTENTION !Ce siège ne peut être monté en position face à la route.

ATTENTION !Ne pas monter le siège-enfant sur un siège auto équipé d'un airbag à l'avant car cela présente un risque de graves blessures, voire de mort.

1.Montage du siège-enfant pour le groupe II (les enfants pesant de 15 à 25 kg) et pour le groupe III (les enfants pesant de 22 à 36 kg) à l'aide des ceintures de sécurité auto 3 points ou en même temps à l'aide des fixations ISOFIX.

ATTENTION !Ce siège-enfant doit

impérativement être toujours monté à l'aide des ceintures de sécurité auto 3 points.Ne jamais monter le siège-enfant en n'utilisant que les fixations ISOFIX. Elles ne servent que de moyens de stabilisation supplémentaires.Le siège-enfant peut être monté à l'aide de seules les ceintures de sécurité, sans utiliser les fixations ISOFIX.

Pour faire sortir les fixations ISOFIX, tirer le levier à l'avant de l'assise (fig.1) et tirer en même temps le bloc de réglage du dossier pour l'avancer (fig.2). Faire tourner les fixations ISOFIX à 180 degrés de manière à les orienter vers l'arrière (fig.3).Mettre les fixation dans les attaches situées sur le siège-auto et appuyer le siège(enfant contre le siège-auto.Un raccordement correct est signalé par un bruit caractéristique de « clic » (fig.4). Si, en montant le siège-enfant seulement à l'aide des ceintures de sécurité 3 points, les fixations ISOFIX doivent être cachées.

Faire passer la partie dorsale de la ceinture de sécurité à travers le guide-ceinture sous l'appuie-tête du siège-enfant et la partie ventrale – sous l'accoudoir (fig.5). Installer l'enfant dans son siège et insérer la boucle des ceintures de sécurité dans l'attache correspondante (fig. 6, 7).

Régler la hauteur du dossier et de l'appuie-tête en tirant le levier à l'arrière de l'appuie-tête du siège-enfant (fig. 8) .S'assurer que la partie dorsale de la ceinture passe à mi-chemin entre l'épaule et le cou de l'enfant (fig.9). S'assurer que

la partie dorsale de la ceinture passe par la zone verte indiquée sur le dessin (fig. 10). S'assurer que la partie ventrale passe sous les accoudoirs du siège-enfant (fig. 11).

2. Réglage d'inclinaison du dossier

Tirer le levier de réglage d'inclinaison du dossier situé à l'avant de l'assise (fig. 12) et avancer en même temps le bloc de réglage du dossier (fig. 13). Après avoir avancé complètement le bloc du dossier, approcher le siège-enfant du siège-auto, appuyer le dossier du siège-enfant contre le dossier du siège auto et fixer le siège-enfant à l'aide des ceintures de sécurité 3 points cités au point 1 (fig. 14).

3. Démontage du siège-enfant

Détacher la boucle de la ceinture et sortir la ceinture de ses guides dans le siège-enfant (fig. 15).

Si le siège-enfant est monté à l'aide des fixations ISOFIX, enfoncer les boutons de relâchement des fixations (fig. 16). Le relâchement des fixations est signalé par un bruit caractéristique de « clic ».

4. Démontage de la tapisserie

ATTENTION ! Ne jamais utiliser le siège-enfant sans sa tapisserie.

Démonter les revêtements en tissu de l'assise en détachant les rubans auto-agrippants (fig. 17). Ensuite, démonter la partie supérieure de la tapisserie du dossier et de l'appuie-tête. Commencer à l'endroit indiqué avec la flèche (fig. 18). Après avoir complètement démonté

la partie supérieure de la tapisserie de la coque du siège-enfant, détacher les rubans élastiques des boutons en plastique (fig. 19). Démonter la partie centrale du revêtemententissu en détachant les rubans élastiques à l'endroit indiqué avec la flèche (fig. 20).

Pour monter à nouveau les revêtements en tissu, effectuer les opérations citées dans l'ordre inverse.

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте продуктите на EASYGO. Нашите продукти са разработени с мисълта за тяхната безопасност и функционалност. Това ръководство за употреба ще Ви помогне да използвате всички предимства на нашите продукти и ще предостави необходимата информация за периодична поддръжка.

Моля, запознайте се със съдържанието му, спазвайте препоръките в него и го запазете на бъдеще.

С уважение,

easy GO



ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ПРОДУКТА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА, И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА В БЪДЕЩЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това столче притежава одобрение ECE R44/04 и е предназначено за следните групи: група II (дете с тегло 15 – 25 kg) в комбинация с 3-и точкови автомобилни предпазни колани или едновременно със съединения ISOFIX; група III (дете с тегло 22 – 36 kg) в комбинация с 3-и точкови автомобилни предпазни колани или едновременно със съединения ISOFIX.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това столче може да бъде монтирано само върху седалки поставени напред към посоката на движение, оборудвани с 3-и точкови автомобилни предпазни колани съгласно норма ECE R16.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не монтирайте столчето върху седалка оборудвана с предна въздушна възглавница, защото това може да доведе до сериозни наранявания и дори смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това столче може да бъде монтирано както на предните, така и на задните седалки, но препоръчваме използването на задните седалки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно тази инструкция на ползване и винаги спазвайте нейните препоръки. Столчето

гарантира безопасността само ако е правилно монтирано съгласно инструкцията за ползване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди монтирането на столчето се уверете, че в колата не се намират свободно тежки предмети или предмети със остри или заострени ръбове.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Автомобилните предпазни колани не трябва да бъдат усукани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Столчето трябва да бъде използвано заедно с тапицерията. Трябва да се използва само оригиналната тапицерия, защото тя оказва влияние върху безопасността на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Столчето трябва винаги да бъде закопчано с 3-и точкови автомобилни предпазни колани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че 3-и точковите предпазни колани на столчето са правилно нагласени спрямо детето. Трябва да бъдат нагласени доста тясно, така че максимално 1 или 2 пръста да се събират между коланите и гръдния кош на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето в столчето без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Наглеждайте детето никога да не си играе с токата на предпазните колани.

УСЛОВИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

1. Тапицерията на столчето може да бъде прана ръчно, със вода с температура, която не превишава 30°C и с използване на сапун или нежен детергент.
2. Тапицерията не трябва да бъде прана в перална машина нито да се използва механична центрофуга.
3. Не трябва да се използва избелващ препарат. Може да бъдат използвани само нежни детергенти.
4. Регулярно трябва да се проверява настройката на 5-точковите предпазни колани на столчето и автомобилните колани.
5. Пластмасовите части на столчето може да се почистват със влажна кърпа или гъба.
6. Трябва да се премахват твърдите и остри предмети от столчето, преди да бъде сложено детето.
7. Тапицерията може да се почиства с прахосмукачка с автомобилен накрайник. Трябва да го направите внимателно, така че да не повредите тапицерията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Фирма EURO-CART ООД дава гаранция на закупения от Вас продукт за период от 24 месеца от датата на покупката.
2. Рекламацията трябва да бъдат внесени в пункта на продажба, при който сте закупили продукта.
3. Предпоставка за разглеждане на молбата за рекламация е представянето на правилно попълнена гаранционна карта, която се намира в края на това ръководство, заедно с доказателство за покупката (фактура, фискален бон).
4. Дефекти на продуктите, разкрити по време на гаранционния период, ще бъдат ремонтирани безплатно в рамките на 14 дни от датата на доставка на продукта от посредника (продавача) в централата на EURO-CART SP. Z O.O.
5. Ремонтите извършва фирма EURO-

CART SP. Z O.O. или друга фирма, за която информира продавача.

6. Гаранцията не покрива:
 - Повреди възникнали по вина на потребителя,
 - Повреди, причинени от неспазване на инструкциите, предупрежденията и ограниченията, съдържащи се в ръководството и на елементите на продукта,
 - Консумативни части които естествено се износват по време на работа, като например: гуми, вътрешни гуми, материали използвани при дръжките, структура и цвят на платове и материали, изложени на триене, втулки на колела, шампи,
 - Повреди, възникнали в резултат на неспазване на условията за поддръжка, като: корозия, промяна на цвета на тапицерията или пластмасовите компоненти, в резултат на продължително излагане на слънчева светлина, повреди на пластмасовите елементи или тапицерията, в резултат на продължително излагане на слънчева светлина или прекомерно висока температура, разхлабвания, различни шумове като скърцане/пищене, повреда на механизмите в резултат от замърсяване,
 - Повреди възникнали като резултат от ремонти от лица, които не са упълномощени,
 - Повреда и замърсяване, причинени от неправилно опаковане на продукта по време на доставка на куриерската пратка (ако сте закупили продукта чрез изпращане),
7. Гаранционният срок се удължава с продължителността на ремонта на продукта извършван в сервиза на EURO-CART SP. Z O.O..
8. Начинът на ремонт определя фирмата даваща гаранцията,
9. Продукта който касае рекламацията би трябвало да бъде предаден чисто състояние
10. Гаранцията обхваща територията на Европейския Съюз.
11. Гаранцията на потребление на продадената стока, не ограничава и не преустановява правата на купувача, произтичащи от несъответствие на стоката с договора.

СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ

- 1.Облегалка за глава
- 2.Подлакътник
- 3.Лост отпускащ съединения ISOFIX / Регулатор на наклона на облегалката
- 4.Лост за регулиране на облегалката за глава
- 5.Водач на раменния колан
- 6.Корпус на столчето
- 7.Водач на колана за кръста
- 8.Блок на регулатора на облегалката
- 9.Копче освобождаващо съединенията ISOFIX
- 10.Съединения ISOFIX

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

МОНТАЖ НА СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛА

ВНИМАНИЕ! Това столче може да бъде монтирано само и единствено с предницата към посоката на движение.

ВНИМАНИЕ! Никога не монтирайте столчето на седалка оборудвана с предна въздушна възглавница защото това може да доведе до сериозни наранявания и дори смърт.

1.Монтаж на столче от група II (дете с тегло 15 -25 кг) както от група III (деца с тегло 22 – 36 кг) с помощта на 3-и точкови автомобилни предпазни колани или едновременно със съединения ISOFIX.

ВНИМАНИЕ! Това столче винаги трябва да бъде монтирано с помощта на 3-и точкови автомобилни предпазни колани. Никога не монтирайте столчето единствено с помощта на съединения ISOFIX. Те служат само и единствено за допълнителна устойчивост. Столчето може да бъде монтирано с помощта единствено на коланите, без използване на съединения ISOFIX.

За да изплъзнете съединенията ISOFIX, дръпнете за лоста в предната част на седалката (фиг. 1) и едновременно дръпнете и изплъзнете блока за регулиране на облегалката (фиг. 2). Завъртете съединенията ISOFIX със 180 градуса, така че да бъдат насочени назад (фиг. 3). Прикрепете съединенията към закопчалките, които се намират в седалката на автомобила и натиснете столчето към седалката. За правилното прикрепване сигнализира характерното „щракване“ (фиг. 4). Ако монтирате столчето с помощта само на 3-и точкови автомобилни предпазни колани , съединенията ISOFIX би трябвало да бъдат скрити.

Прекарайте раменния колан през водача на раменния колан под облегалката за глава на столчето, а колана за кръста под подлакътника (фиг. 5). Сложете детето в седалката и закопчайте катарамата на коланите в правилната закопчалка (фиг. 6, 7).

Нагласете височината на облегалката и облегалката за глава, дърпайки за лоста, който се намира зад облегалката за глава на столчето (фиг. 8) . Нагласете височината така, че раменния колан да

минава през средата на разстоянието между рамето и врата на детето (фиг. 9). Уверете се, че раменния колан минава през зелената зона обозначена на фигурата (фиг. 10). Уверете се, че колана за кръста минава под подлакътниците на столчето (фиг. 11).

2. Регулиране на наклона на облегалката.

Дръпнете за лоста за регулиране на наклона на облегалката, който се намира в предната част на седалката (фиг. 12) и едновременно изплъзнете блока за регулиране на облегалката (фиг. 13). След издърпването на целия блок на облегалката, доближете столчето към седалката на автомобила, притиснете облегалката на столчето към облегалката на седалката на автомобила и монтирайте столчето с помощта на 3-и точкови автомобилни предпазни колани, съгласно точка 1 (фиг. 14).

3. Премахване на столчето от колата.

Откопчайте токата на колана от закопчалката и изплъзнете коланите от водачите в столчето (фиг. 15).

Ако столчето е монтирано с помощта на съединения ISOFIX, натиснете копчето освобождаващо съединенията (фиг. 16). За освобождаването на съединенията сигнализира характерното „щракване“.

4. Демонтаж на тапицерията.

ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте столчето без тапицерията.

Свалете тапицерията на седалката откопчавайки лепките (фиг. 17). След това свалете горната част на тапицерията

от облегалката и облегалката за глава. Започнете на мястото обозначено със стрелка (фиг. 18). След цялостното демонтиране на тапицерията от горната част на корпуса на столчето, разкопчайте еластичните ленти от пластмасовите копчета (фиг. 19). Средната част на тапицерията демонтирайте като разкопчае еластичните ленти на мястото обозначено със стрелка (фиг. 20).

За да монтирате тапицерията отново, извършете гореописаните дейности в обратен ред.

Estimados clientes,

les agradecemos que hayan elegido el producto EURO-CART. Diseñamos nuestros artículos pensando en su seguridad y funcionalidad.

Las presentes instrucciones les ayudarán a disfrutar de todos los valores de nuestros productos y les proporcionarán la información imprescindible acerca de la conservación periódica.

Atentamente,

easy GO



POR FAVOR, LEAN DETENIDAMENTE ESTE MANUAL, USEN EL PRODUCTO SEGÚN LAS INDICACIONES Y GUARDEN EL DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA

PRECAUCIÓN: Esta sillita de coche tiene homologación ECE R44/04 y está diseñada para los siguientes grupos de masa: grupo II (niños de peso 15-25 kg) teniendo a disposición un cinturón de seguridad de tres puntos o al mismo tiempo el sistema de anclaje ISOFIX; grupo III (niños de peso 22-36 kg) teniendo a disposición un cinturón de seguridad de tres puntos o al mismo tiempo el sistema de anclaje ISOFIX.

PRECAUCIÓN: Esta sillita puede estar montada solamente en los asientos de frente, equipados en el sistema ISOFIX y los enganches al cinturón Top Tether o en cinturones de seguridad de 3 puntos conforme con la normativa ECE R16.

PRECAUCIÓN: Nunca montes la sillita en un asiento equipado en bolsa de aire delantera ya que esto puede causar lesiones graves e incluso muerte.

PRECAUCIÓN: Esta sillita puede estar montada tanto en los asientos traseros como delanteros, recomendamos usar los traseros.

PRECAUCIÓN: Lee atentamente esta instrucción y siempre cumple las indicaciones. La sillita garantiza la seguridad solamente si está montada correctamente y conforme a la

instrucción.

PRECAUCIÓN: Antes del montaje de sillita, asegúrate de que en el coche no se encuentran algunos objetos pesados, afilados o de bordes puntiagudos.

PRECAUCIÓN: Los cinturones del coche no pueden estar torcidos.

PRECAUCIÓN: La sillita debe de usarse junto a la tapicería. Debe de usarse la tapicería original porque esto puede influir a la seguridad del niño.

PRECAUCIÓN: La sillita siempre tiene que estar abrochada con cinturones de 3 puntos o mediante el sistema ISOFIX con un cinturón Top Tether.

PRECAUCIÓN: Asegúrate de que los cinturones de 3 puntos están colocados correctamente al niño. Deben de estar ajustados apretadamente para que entre 1 o 2 dedos lo máximo entre los cinturones y el pecho del niño.

PRECAUCIÓN: Nunca dejes el niño solo en la sillita.

PRECAUCIÓN: Vigila a que el niño no juegue con la hebilla del cinturón.

CONSERVACIÓN

1. La tapicería se puede lavar a mano en agua con una temperatura que no sobrepase 30°C, usando el jabón o un detergente suave.
2. No se permite lavar la tapicería en lavadora y tampoco centrifugar mecánicamente.
3. No se permite usar lejía. Se puede usar solamente unos detergentes suaves.
4. Debe comprobar regularmente el ajuste de los cinturones de seguridad de 5 puntos de sillita y los del coche.
5. Las piezas de plástico se puede limpiar con un trapo húmedo o con esponja.
6. Debe quitar los objetos duros y afilados de sillita antes de montar el niño.
7. La tapicería puede aspirar con una aspiradora normal pero con pieza para los coches. Debe hacerlo muy suavemente para no dañarla.

CONDICIONES DE GARANTÍA

1. EURO-CART SP. Z O.O. (sociedad limitada) ofrece garantía por la compra del producto para un período de 24 meses desde la fecha de compra.
2. Las reclamaciones se pueden presentar en los puntos de venta donde ha sido adquirido el producto.
3. Para que una reclamación pueda ser tratada, el cliente debe presentar la ficha de garantía correctamente rellena que se encuentra al final de estas instrucciones, junto con el ticket o factura de compra.
4. Los daños físicos del producto, demostrados en el período de garantía, se eliminarán en un plazo de 14 días desde la fecha de entrega del producto, mediante el vendedor, a la sede de EURO-CART SP. Z O.O..
5. Las reparaciones las realiza EURO-CART SP. Z O.O., o el servicio de reparaciones indicado por el vendedor.
6. La garantía no incluye:
 - Daños causados por el usuario.

- Daños causados por un mal uso e incumplimiento de recomendaciones, advertencias y limitaciones indicadas en las instrucciones y en los elementos del producto.
 - Elementos que se desgastan de forma natural al explotar el producto, como neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura de las ruedas, materiales usados en las asas, estructura y color de tapicería y elementos de plástico expuestos a rozamiento, casquillos en las ruedas, elementos impresos y estampados.
 - Daños debidos al incumplimiento de las condiciones de conservación, como corrosión, cambio de color de tapicería o elementos de plástico debido a un larga exposición a los rayos de sol, desgaste de los elementos de plástico y de la tapicería por una larga exposición a los rayos de sol o altas temperaturas, aflojamiento de los elementos, ruidos como crujido / chirrido, daños de los mecanismos por causa de la suciedad,
 - Daños causados por las reparaciones realizadas por personas no autorizadas,
 - Daños y suciedades debidos a un mal empaquetado para el envío por mensajería (en caso de venta a distancia). El producto debe estar empaquetado en su cartón original o paquete correspondiente, de acuerdo con las dimensiones del producto, de modo que no haya huecos innecesarios y que ningún elemento sobresalga del paquete ni lo deforme.
7. El período de garantía se prolonga en el tiempo que dure la reparación en EURO-CART SP. Z O.O..
 8. El modo de reparación lo indica la persona que concede la garantía,
 9. El producto sujeto a la reclamación debe entregarse limpio.
 10. La garantía es válida en el territorio de la Unión Europea,
 11. La garantía de la compra del artículo de consumo no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad del producto.

LISTA DE PARTES

- 1.Reposacabezas
- 2.Apoyabrazos
- 3.La palanca para soltar el conector ISOFIX / Ajuste de inclinación del respaldo
- 4.Palanca de regulación del reposacabezas
- 5.Guía del cinturón bandolera
- 6.Cuerpo de sillita
- 7.Guía del cinturón subabdominal
- 8.Bloques de regulación del respaldo
- 9.Botón de liberación de conectores ISOFIX
- 10.Conector ISOFIX

INSTRUCCIONES DE USO

MONTAJE DE SILLITA EN EL COCHE

ATENCIÓN Esta sillita se permite montar solamente en sentido hacia adelante.

ATENCIÓN Nunca montes la sillita en un asiento equipado en bolsa de aire delantera ya que esto puede causar lesiones graves e incluso muerte.

1.Montaje de sillita para el grupo II (niños de peso 15-25kg) y para el grupo III (niños de peso 22-36kg) teniendo a disposición un cinturón de seguridad de tres puntos o al mismo tiempo el sistema de anclaje ISOFIX.

ATENCIÓN Esta sillita debe estar

montada con un cinturón de seguridad de tres puntos. Nunca montes una sillita solamente con conectores ISOFIX. Sirven solamente para una estabilización adicional. La sillita se puede montar mediante los cinturones y sin necesidad de usar los conectores ISOFIX.

Para expulsar los conectores ISOFIX, tira la palanca en la parte delantera del asiento (dibujo 1) simultáneamente tira y expulsa el bloque de regulación del respaldo (dibujo 2). Gira los conectores ISOFIX a 180 grados para que sean girados hacia atrás (dibujo 3). Ponga los conectores a los anclajes ubicados en el asiento del coche y presiona la silla hacia el asiento. La unión correcta señala un "clic" característico (dibujo 4). Si montas la sillita mediante el cinturón de seguridad de 3 puntos solos, los conectores ISOFIX deberían estar tapados.

Pasa el cinturón de bandolera por parte del guía bajo reposacabezas de la sillita, y el cinturón subabdominal bajo el apoyabrazos (dibujo 5). Ponga al niño en la sillita y sujete la hebilla del cinturón adecuada (dibujo 6,7).

Coloque la altura del respaldo y reposacabezas tirando la palanca ubicada detrás de los reposacabezas de la sillita (dibujo 8) Adapta la altura para que el cinturón de bandolera este en el medio de la longitud entre el hombro y el cuello del niño (dibujo 9). Asegúrate que el cinturón de bandolera pase por la zona verde marcada en el dibujo (dibujo 10).

Asegúrate que el cinturón subabdominal pase bajo los apoyabrazos de la sillita (dibujo 11).

2.Regulación de respaldo inclinable.

Tira la palanca de regulación del respaldo inclinable ubicada en la parte delantera del asiento (dibujo 12) simultáneamente expulsa el bloque de regulación del respaldo (dibujo 13). Tras la expulsión toral del bloque del respaldo, acerca la sillita hacia el asiento del coche, presiona el respaldo hacia el asiento y monta la sillita mediante el cinturón de 3 puntos de acuerdo al punto 1 (dibujo 14).

3.Desmontaje de la sillita del coche.

Desprende la hebilla del cinturón y quite los cinturones del guía de sillita (dibujo 15).

Si la sillita está montada mediante los conectores ISOFIX, pulse los botones que liberan los conectores (dibujo 16). Liberación de conectores señala un "clic" característico.

4.Desmontaje de tapicería.

ATENCIÓN Nunca uses una sillita sin tapicería.

Desmonta la tapicería del asiento desabrochando tapas (dibujo 17). Luego desmonta la parte superior de tapicería del respaldo y reposacabezas. Empieza por la parte marcada con una flecha (dibujo 18). Tras el desmontaje total de la parte superior de tapicería del cuerpo de sillita, desprende las cintas de botones plásticos (dibujo 19). La parte mediana de

tapicería desmonta, desprendiendo las cintas elásticas en el lugar marcado con una flecha (dibujo 20).

Para montar la tapicería otra vez, ejecute las actividades mencionadas de manera inversa.

**KARTA GWARANCYJNA / GUARANTEE SHEET /
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / ГАРАНТИЙНА КАРТА/
ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / GARANTIESCHEIN /**

Lp	Data rozporozczenia naprawy/ Date of beginning the repair/ Дата начала ремонта/ Дата початку ремонту/ Datum zarobeti opravy/ Datum začatia opravy/ Datum des Reparaturbeginns/ Javitás kezdete/ Data începerii efectuării service-ului / Date de début de la réparation/ Дата на започване на ремонта/ Fecha del comienzo de reparación	Zakres naprawy/ Scope of repair/ Объем ремонта/ Обсяг ремонту/ Rozsah opravy/ Rozsah opravy/ Reparaturumfang/ Javitás tartománya/ Domeniu servicii/ Objet(s) de la réparation / Обхват на ремонта/ Objeto de reparación
1		
2		
3		
4		

 Data sprzedaży/ Date of sale/ Дата продаж/
 Дата продажу/ Datum prodeje/ Datum predaja/
 Verkaufsdatum/ Eladás dátuma/ Data vânzării/
 Date de vente/ Дата на продажба/
 Fecha de compra

 Pieczęć sklepu/ Shop's stamp/ М.П. магазина/
 Печатка магазина/ Razítko obchodu/ Pečiatka predajne/
 Geschäftsstempel/ Üzlet bélyegzője/ Ștampila unității
 comerciale vânzătorului/ Cachet du magasin/
 Печат на търговски пункт/ Sello del vendedor

GARANCIÁLIS KÁRTYA / FIŞA DE GARANȚIE/ CARTE DE GARANTIE/ ГАРАНЦИОННА КАРТА/ FICHA DE GARANTÍA

	Data przedłużenia gwarancji/ Date of warranty extension/ Дата продления гарантийного срока / Дата продовження гарантії/ Datum prodouzení záruky/ Dátum predženia záruky/ Garantieverlängerungsdatum/ Garancia meghosszabbításának a dátuma/ Data prelungirii garanției/ Date de fin de garantie prolongée/ Дата на продължаване на гаранцията/ Fecha de prolongación de garantía	Data i podpis/ Date and signature/ Дата и подпис/ Дата і підпис/ Datum a podpis/ Dátum a podpis/ Datum und Unterschrift/ Aláírása és dátum/ Data și semnătura persoanei care constată reclamația/ Date et signature/ Дата и подпис/ Fecha y firma

Podpis sprzedającego/ Signature of the purchaser/
 Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Podpis kupujúceho/
 Podpis kupujúceho/ Unterschrift des Käufers/ Vevő aláírása/
 Semnătura cumpărătorului/ Signature du vendeur/
 Подпис на продавача/ Firma del vendedor



IMPORTER
EURO-CART SP. Z O.O.
ul. 1-go Maja 21
42-217 Częstochowa
POLAND
e-mail: biuro@euro-cart.eu
www.euro-cart.eu

www.easy-go.com.pl